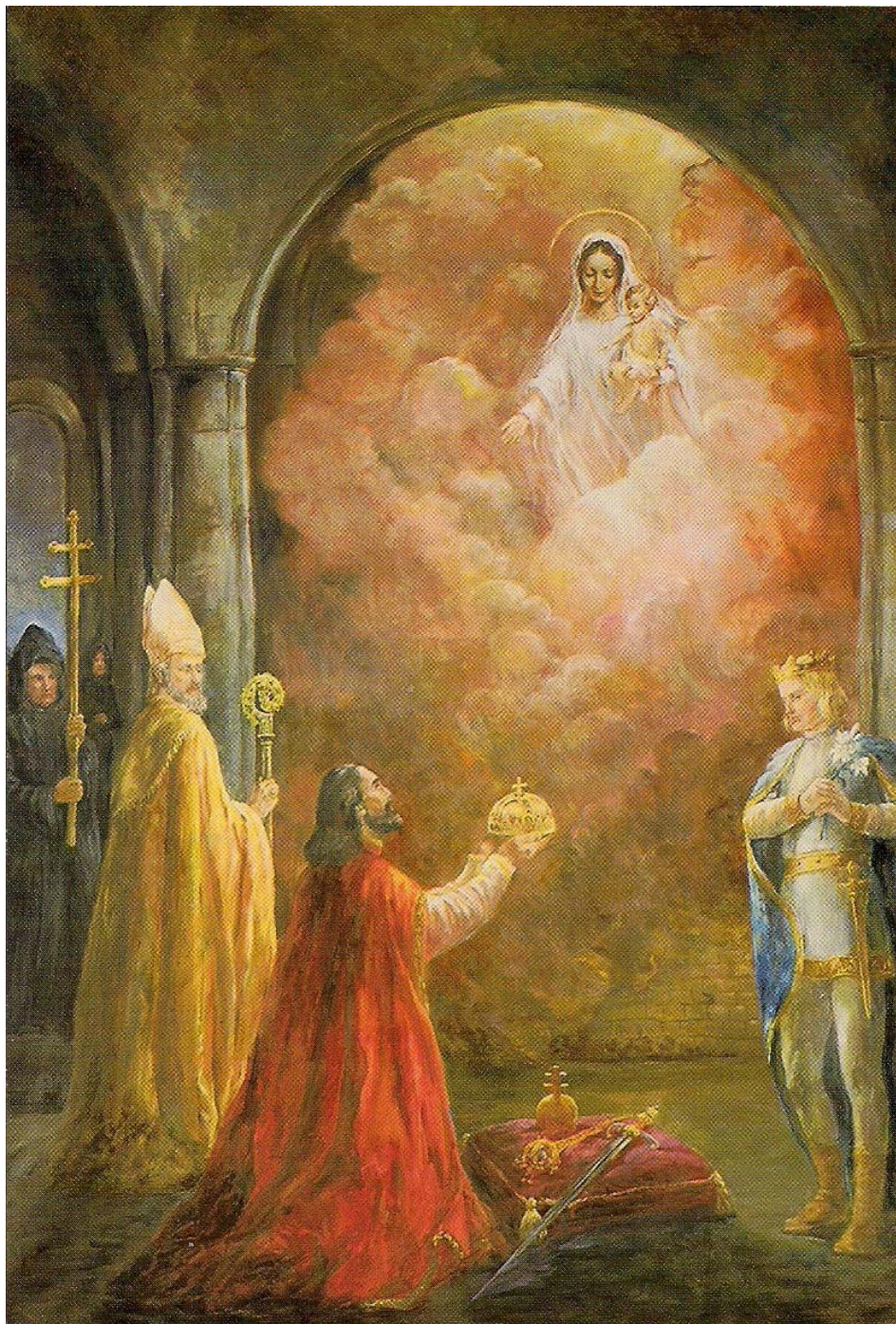


*SZENT ISTVÁN KIRÁLY RÓMAI KATOLIKUS MAGYAR
EGYHÁZKÖZSÉG GYÉMÁNT JÚBILEUM EMLÉKKÖNYVE*



*ST. STEPHEN KING OF HUNGARY PARISH
CHICAGO, ILLINOIS
DIAMOND JUBILEE COMMEMORATIVE BOOK
1934-2009*

Saint Stephen Church over the years



HIMNUSZ - HUNGARIAN NATIONAL ANTHEM

1

Isten, áldd meg a magyart
Jó kedvvel, bőséggel,
Nyújts feléje védő kart,
Ha küzd ellenséggel;
Bal sors akit régen tép,
Hozz rá víg esztendőt,
Mebűnhődte már e nép
A múltat s jövőndöt!

3

Őseinket felhozád
Kárpát szent bérceire,
Általad nyert szép hazát
Bendegúznak vére.
S merre zúgnak habjai
Tiszának, Dunának,
Árpád hős magzatjai
Felvirágoznak.

5

Hányszor zengett ajkain
Ozma vad népének
Vert hadunk csonthalmain
Győzedelmi ének!
Hányszor támadt tenfiad
Szép hazám kebledre,
S lettél magzatod miatt
Magzatod hamvvedre!

7

Vár állott, most kőhalom,
Kedv és öröm röpkedtek,
Halálhőrgés, siralom
Zajlik már helyettek.
S ah, szabadság nem virul
A holtnak véreből,
Kínzó rabság könnye hull
Árvánk hő szeméből!

2

Értünk Kunság mezein
Ért kalászt lengettél,
Tokaj szőlővesszein
Nektárt csepegtettél.
Zászlónk gyakran plántálád
Vad török sáncára,
S nyögte Mátyás bús hadát
Bécsnek büszke vára.

4

Hajh, de bűneink miatt
Gyúlt harag kebledben,
S elsújtád villámidat
Dörgő fellegetben,
Most rabló mongol nyilát
Zúgattad felettünk,
Majd töröktől rabigát
Vállainkra vettünk.

6

Bújt az üldözött s felé
Kard nyúl barlangjában,
Szerte nézett s nem lelé
Honját a hazában,
Bércre hág és völgybe száll,
Bú s kétség mellette,
Vérözön lábainál,
S lángtenger fölötte.

8

Szánd meg Isten a magyart
Kit vészek hányának,
Nyújts feléje védő kart
Tengerén kínjának.
Bal sors akit régen tép,
Hozz rá víg esztendőt,
Mebűnhődte már e nép
A múltat s jövőndöt

Hungarian Coat of Arms



Hungary was one of the most powerful countries of Europe for over six hundred years. Her downturn began with the Turkish invasion in 1541. Then through marriages, the Habsburg dynasty seized power. As a result in 1867, Austria and Hungary eventually became a dual Monarchy, which ended at the end of the First World War.

Through the centuries, the Hungarian kings used many different coat of arms, but the three major components; the four red and four white stripes, the double crossbars cross and the triple peaked mountain, were an integral part of it since the middle fourteenth century. The cross first appeared in the early thirteenth century, while the triple peaked mountain with the cross on the top of it have been displayed in the **Képes** (Illustrated) **Chronicle** by Márk Kálti. The origin of the double crossbars cross and the triple peaked mountain goes all the way back to the Neolithic period. They had been used by the Sumerians and the Egyptians – among others – as symbols in the pictographs with a definite meaning. Their use carried over to antiquity and even to the Middle Ages in numerous cultures with the same meaning. The Huns and their descendants, the conquering Árpád's people also used them. So, the Hungarian kings inherited these symbols from them.

In 1896, the Hungarian Congress regulated by law the use and the position of the components of the Coat of Arms, which was used by government entities in Hungary proper, and it has been in use today since 1990. On the right

half (facing left) there are four red and four white stripes. These stripes represent the federation of eight nations (Megyer, Tarján, Gyarmat, Jenő, Nyék, Kér, Keszi and Kürt) which conquered the Carpathian Basin in 895 A.D., led by prince Árpád, which was preceded by the **Covenant of Blood** (Vérszövetség in Hungarian). This federation was organized and put together by the father of Árpád, Álmos, who was elected as head- governor. The oldest known Hungarian flag from the eleventh century, known as **Árpád-stripe flag** was most likely the flag of this federation. Its origin goes back over eleven hundred years, which underscores the above interpretation: the color red represents the hierarchy of government, the white the nobility, indicating that they have shared power to rule. In the left half (facing right), lies a cross, a crown, and a green triple peaked mountain. This combination of symbols has two possible interpretations: 1. **Apostolic Kingdom**. In this case, the cross represents apostolic power, because it was bestowed on some Hungarian kings and the green triple mountain stands for country or kingdom; or 2. **God's Country**. In this case, based on ancient pictographs, the cross symbolizes **God** and the triple mountain stands for **country**. The crown between the cross and mountain appeared in the beginning of the eighteenth century. The Holy Crown of Hungary resides on top of the Coat of Arms.

The Hungarian Coat of Arms was not designed by any one, it evolved throughout the centuries into what it is.

Géza Radics

In commemoration of the 75th anniversary we wish God's blessing on the members of our Church.

Rudolph and Rosemarie Bajzek



A magyar nemzeti címer



A Magyar Nemzeti Címernek négy fő alkotóeleme van: 1. a magyar Szent Korona, 2. a négy piros és négy fehér sáv. 3. a kettős kereszt, 4. a hármass halom.

E rövid írásban csak a címerpajzs alkotóelemeinek lehetséges értelmezését kíséreljük meg. A Szent Koronát egy külön írás illeti meg.

Kezdjük a Címer jobb (szembenézve bal) oldalában lévő négy piros és négy fehér sávval. E sávok minden valószínűség szerint a legősibb, azaz a XI. századból való nyolcsávós **Árpádházi** vagy **Árpádsávós** zászlót képviselik, amely Álmos nagyfejedelem által szervezett nemzetszövetség (**vérszerződés**) központi zászlaja lehetett.

Hosszú ideig úgy tudtuk, hogy hét nemzet (törzs) kötötte a vérszerződést: *Megyer, Nyék, Tarján, Jenő, Kér, Keszi és Kürtgyarmat*. De, ha a Kürtgyarmat szót felbontjuk, akkor két szót kapunk: *Kürt* és *Gyarmat*. E két nemzet két kis, vagy két csonka nemzet lehetett, melyeket hadászati célból egybevonak, de a nemzetszövetségben teljes jog illette őket. Nemzeti címerünk jobb felén ennek emléke lett megörökítve, melyet az Árpád-házi sávós zászló is igazol. Némelyek úgy gondolják, hogy a székelyek, esetleg a csatlakozó kabarok lehettek a nyolcadik nemzet. Lehetséges, de a kabarokat előcsapatokként használták, tehát nem lehettek teljes jogú szövetségzők.

A nyolc szövetségző fejedelmi személy – Álmos, Árpád, Előd, Kund, Ond, Tas, Huba és Töhötöm – is a nyolc nemzet szövetségét támasztja alá.

Nézzük ezek után a címerünk bal oldalában – szembenézve jobb oldalában – elhelyezkedő kettős kereszt és hármass halom lehetséges olvasatát. Mindkettő használata előfordul már az újkőkorban,

tehát 7000-8000 évvel ezelőtt, és megtalálható a különböző ókori műveltségeken keresztül napjainkig. Mindkettő meghatározott értelemmel bírt. A kettős keresztet **Isten, uralkodó, főpap** jelölésére, írására használták. A hármass halom pedig **föld**, de áttételesen használhatták **ország** és **hegy** jelölésére, írására is.

Az ősi esztergomi várkapolna belső falait oroszlánfestménnyel díszítették. Ezekből csak egy töredék marad meg. Az oroszlán oldalában négy ékkel látható, amelyek hármass halommal vannak egybeszerkesztve. A suméreknel négy ékkel írták Enki főistenség nevét. Később, a babiloniaknál Ea főistenség nevét is négy ékkel írták, amelyet földi jelképe, az oroszlán oldalában lehet látni. Ebből arra lehet következtetni, hogy az esztergomi oroszlán oldalában a négy ékkel isteni minőséget képvisel. Nos, ha egybeolvassuk a két fogalmat, azaz a négy ékjelet a hármass halommal, akkor megkapjuk **Isten földje**, áttételesen **Isten országa** olvasatot. Ebből arra következtethetünk, hogy az ősi időkben, különböző korokban egy-egy fogalom jelölésére, kettő, esetleg több jelet is használtak.

Árpád népétől van egy tarsolylemez, melyen két szembenéző oroszlán van. Mindkettő oldalában három ívet látunk, melyeket oldalbordának is vélhetnénk, de a negyediket háromszög alakú ékkel rajzolták, tehát eben az esetben is isteni minőséget kell feltételezni. A tarsolylemez igazolja, hogy az esztergomi oroszlán nem egyedüli jelenség műveltségünkben.

Említés esett arról, hogy a kettős keresztnek is isteni értelmezhetősége van. Ennek ismeretében, ha egybeolvassuk a kettős keresztet és a hármass halom, megkapjuk az **Isten földje, Isten országa** olvasatot, ugyanúgy, mint az esztergomi oroszlán esetében. A kettő tehát, támogatja egymást.

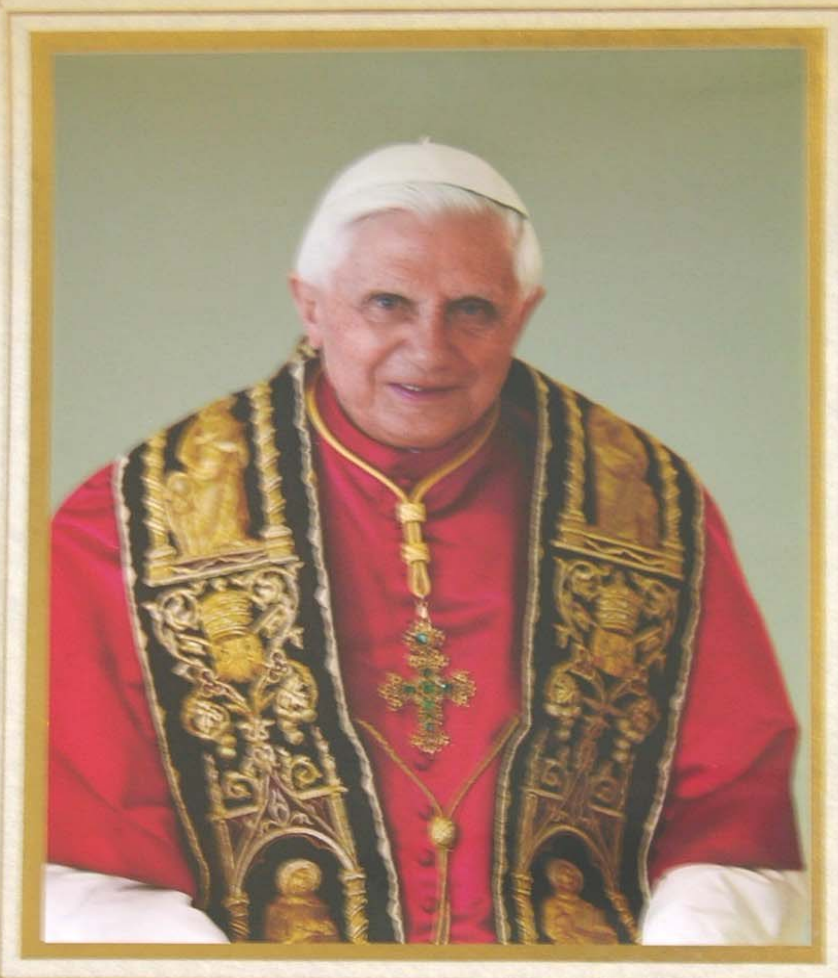
Némely magyar király az apostoli joggal is föl volt ruházva. Ezért jogos, ha a kettős keresztet és a hármass halom az **Apostoli király országa**, vagy **Apostoli királyság** értelemmel olvassuk.

A címerek alkotóelemei fogalmakat takarnak, csak olvasni kell őket. Legyünk büszkéek arra, hogy nemzeti címerünknek két fő alkotóeleme, több ezer éves múltat tekint vissza, melyek hagyományossá váltak királyaink és a magyarság használatában.

Radics Géza

*Templomunk fennállásának 75. évfordulója alkalmából,
további sikeres éveket kíván*

Vazul Péter



His Holiness Benedict XVI
on the 75th Anniversary of the Foundation of
Saint Stephen, King of Hungary Church,
Chicago, Illinois

cordially imparts the requested Apostolic Blessing
to the Pastor and to the Priests collaborating with him, to the
parish staff and to the whole parish Community and invokes
on all God's help and celestial comfort wishing that this blessing
might be a stimulus and encouragement for continual growth in
fidelity to the Lord and a reinforcement of the commitment to the
building up of the living Temple founded on Christ the cornerstone

October 25, 2009

Ex Auditu Vaticani, die 18.2.2009

+ Félix del Blanco Prieto
Archiepiscopus Eoannianus Apostolicus



OFFICE OF THE ARCHBISHOP

ARCHDIOCESE OF CHICAGO

October 2009

Saint Stephen, King of Hungary Church
2015 West Augusta Boulevard
Chicago, Illinois 60622

Dear Friends in Christ,

Congratulations and best wishes as you celebrate the 75th anniversary of Saint Stephen, King of Hungary Parish, a parish that continues to be a vital part of the life of the Catholic Church here.

Anniversaries are a time for remembering and giving thanks for the many people who have built a tradition of faith, love and service in your parish. As you look toward the future of Saint Stephen Parish, may the Lord fill your hearts with His love and may you continue to witness the Gospel of Jesus in service to one another.

The parishioners and staff of Saint Stephen, King of Hungary Parish are remembered in my prayers; please keep me and the needs of the Archdiocese of Chicago in yours.

Sincerely yours in Christ,

Francis Cardinal George, O.M.I.
Archbishop of Chicago

*I remember all my love to St. Stephen's. God
bless you all.*



*Most Rev. John R. Manz
Auxiliary Bishop of Chicago*

June 28, 2009

To the Parish Community of Saint Stephen, King of Hungary,

Congratulations for 75 years of Catholic presence and service to the Hungarian community of Chicago. The lives of thousands of men, women, and children have been enriched by their participation in the social and sacramental life of your parish.

I am looking forward to accompanying Cardinal Francis George and so many others for the anniversary Mass. Together we will thank God for His blessings over these 75 years and pray also for His continued assistance in the years to come.

I want to extend special thanks to your administrator, Rev. Nicholas Desmond, and to the many lay men and women for their dedicated service that they have given and continue to share with all who are a part of the community.

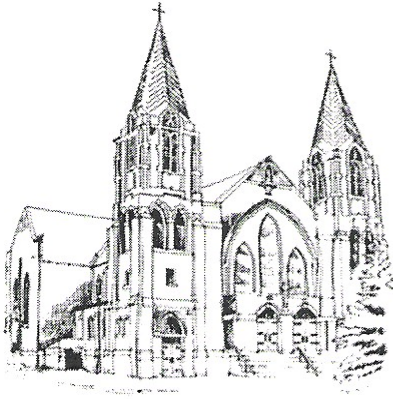
Be assured of my special prayers throughout this important year in the history of St. Stephen. May God continue to bless you and to work good things through you.

With cordial good wishes, I remain,

Sincerely yours in Christ,

+ John R. Manz

Most Rev. John R. Manz
Auxiliary Bishop of Chicago



Holy Cross Hungarian R.C. Church

8423 South Street

Detroit, Michigan, 48209---2709

Tel: (313) 842-1133

Fax: (313) 842-2773

E-mail: sztkereszt@comcast.net

July 1, 2009

Rev. Nicholas R. Desmond
Dean & Administrator
St. Stephen, King of Hungary Parish
2015 W. Augusta Blvd.
Chicago, IL 60622

Reverend and dear Father Desmond,

May the Lord give you peace.

On behalf of the Most Reverend Ferenc Cserháti, Auxiliary Bishop of Esztergom-Budapest, and the National Coordinator for the Pastoral Service of Hungarian Migrants of the Hungarian Conference of Catholic Bishops, to which I send my own cordial wishes as his delegate in the United States and Canada, I would like to take this opportunity to extend heartfelt congratulations and best wishes to you and the people of St. Stephen, King of Hungary Parish on the occasion of its 75th Anniversary. The sacrifices, which the Hungarian community endured, and the many offerings that they provided, laid the foundation of this Roman Catholic community.

With the help of God and the gentle protection of Our Lady of Hungary and Saint Stephen of Hungary, may the parish continue to worship and pray, always mindful of the benefits of preserving our wonderful Hungarian culture and heritage.

Ad multos annos!

Sincerely in the Lord,

f. Barnabás

Fr. Barnabás G. Kiss, OFM
Pastor/Delegate



St. Stephen, King of Hungary Church
Szent István Király Római Katolikus Templom

2015 W. Augusta Blvd.
Chicago, IL 60622
Ph. 773-486-1896 www.stephenchurch.org

28 June 2009

Dear Friends and Parishioners,

May the joy of serving the Lord these seventy-five years fill your hearts with gladness!

As our parish celebrates its Diamond Jubilee, we can certainly be proud of all that we have accomplished. The primary mission of St. Stephen, King of Hungary Parish is not to celebrate Mass in Hungarian, but to be a beacon to the Archdiocese of Chicago and to all people of good will of Hungarian culture and faith. We are not here to maintain our Hungarian customs and traditions, but to share them with a larger world so that the faith and richness which is the fabric of our lives will be woven into the lives of the larger American society. Our pastors and priests have helped us over the years to share the light of faith with others by being true to the language, cultural traditions, history, and the faith which unites us as Hungarians and Catholics.

We have taught our children and our grandchildren our language, our poems and songs, our culture, our traditions, and our faith. Our history is rich with the examples of great and saintly kings who brought faith and justice to our land. Our saintly queens and princesses have taught us charity and the dignity of life. Together, we have learned devotion to God and appreciation for each day's blessings. A hearty people, we have suffered adversity and became stronger through our sufferings. A courageous people, our hearts have always been free to serve God, even when others occupied our land. A faithful people, we have never abandoned our cherished traditions nor our faith. These are the most important lessons we have taught our children and our neighbors.

The 75th Anniversary of a parish is called a Diamond Jubilee because it is more than a time to look back on what we have accomplished. This is our time to shine, like a diamond, with faith and pride in who we are as Hungarian Catholics. This is our chance to show others that great faith brings with it great accomplishment. In music, art, writing, architecture, science, medicine, politics, and faith the Hungarian people have made significant contributions to our world. I am blessed to share with you this anniversary and I thank you for being a shining example of God's grace. May God's blessings continue to unite us and guide us! Saint Stephen, pray for us!

Sincerely,

Rev. Nicholas R. Desmond,
Administrator



CONSULATE GENERAL OF THE REPUBLIC OF HUNGARY
CHICAGO

Fr. Nicholas Desmond
St. Stephen, King of Hungary Roman Catholic Church Chicago IL
2015 W. Augusta Blvd.
Chicago, IL 60622

Chicago
June 30, 2009

Dear Father Desmond and all Parishioners of the St. Stephen King of Hungary Roman Catholic Church,

I write on behalf of the Hungarian Consulate General in Chicago to extend our sincere congratulations and best wishes on the occasion of celebrating the 75th anniversary of the St. Stephen, King of Hungary Roman Catholic Parish.

Your church has always been serving the Hungarian community much more than just a place of worship and faith. The St. Stephen Roman Catholic Church is a basic and indispensable institution of the life of the local Hungarian community as a leading contributor to preserving our faith, beautiful Hungarian language, culture, heritage and identity.

With all best wishes to you and all the parishioners for this joyous occasion, I am

Sincerely yours,

Dr. Istvan Mezei
Consul General

“Isten Chicago-i Magyar Egyházának, a Szt.István Király Egyházközség híveinek és mindazoknak, akik bármilyen helyen a világon segítségül hívják az Úr nevét.”

Kedves Fr. Nicholas Desmond!

Kedves Testvérek!

Hálát adunk Istennek, hogy a Chichagói Szt. István Templomunk és Egyházközségünk az idén ünnepelheti gyémántjubiläumát, fennállásának 75. évfordulóját. Mint Isten nagy családjának, Egyházának a tagjai, Magyarok Nagyasszonyának pártfogolt hívei és Szt. István királyunk örökösei Ti is már ebben a Templomban épültök. 75 év már jelentős idő egy ember, főleg egy templom és egy Egyházközség életében. Ez a gyémánt jubileum megérdemli, hogy hálát adjunk a jó Istennek az elmúlt háromnegyed évszázad sok-sok kegyelméért, amivel elhalmozott titeket.

Továbbra is imádkozunk azért, hogy ápolva magyar nyelvünket és erősítve évszázados hagyományainkat. Magyarságtudatunkat fogadott hazátokban is méltóképpen képviseljétek, emigrációs életetekben is meg tudjátok becsülni magyar értékeinket és kultúránkat.

Bízva a jövőben, hogy Isten segítségével a Chicagói Római Katolikus Magyar Közösség és Plébánia szerves és építő része marad továbbra is a Chicagói Egyházmegyének és annak Főpásztorával továbbra is fenntartja a jelenlegi szívélyes és áldásos kapcsolatot. Isten áldása kísérje továbbra is mindazokat – élőket és holtakat – akiknek része volt és része van áldozatos munkájukkal és imáikkal az elmúlt háromnegyed évszázadban a Szt. István Plébánia és híveinek szolgálatában.

Maradjon meg ez a közösség a templommal együtt Magyar Végvárnak és Magyar Szigetnek , itt a Michigan tó partján Kis Magyarországnak, ahol minden itt élő és idelátogató magyar otthon érzi magát.

Ehhez az otthont teremtő magyar jövőhöz kívánom számotokra Isten áldásos kegyelmét, imáimban továbbra is kérve Magyarok Nagyasszonyának , Szt. István királyunknak és Árpádházi magyar Szentjeinknek a közbenjárását, hogy Isten előtt kéréseitek a jövőben is meghallgatásra találjanak.

Isten áldását kérve a magyarságért folytatott munkátokra és áldozatos szolgálatotokra kívánok a jövőben is sok- sok kegyelmet a magyar összefogás reményében.

2009. március 15.

Ft. Kovács János *lelkész*

Congratulations
to
All Of You Loyal Parishioners
of
St. Stephen's Hungarian Church
on your
75th Anniversary



It has been my
privilege to
serve you for
longer and
shorter periods
of time since
my arrival at
St. Stephen's in
1952. Your
warm welcome of
me into your
rich Hungarian
culture has been
most gratifying.

A sincere thank you!
Father Francis Kamp, SVD

A CHICAGÓI SZENT ISTVÁN MAGYAR TEMPLOM FENNÁLLÁSÁNAK 75 ÉVES JUBILEUMÁRA

Egy külföldi magyar közösségnek ez már egy jelentős évfordulója. Hiszen a II. Világháború után 94 magyar templom volt az Egyesült Államokban, s ma már csak 24. Mi a titka létezésüknek?

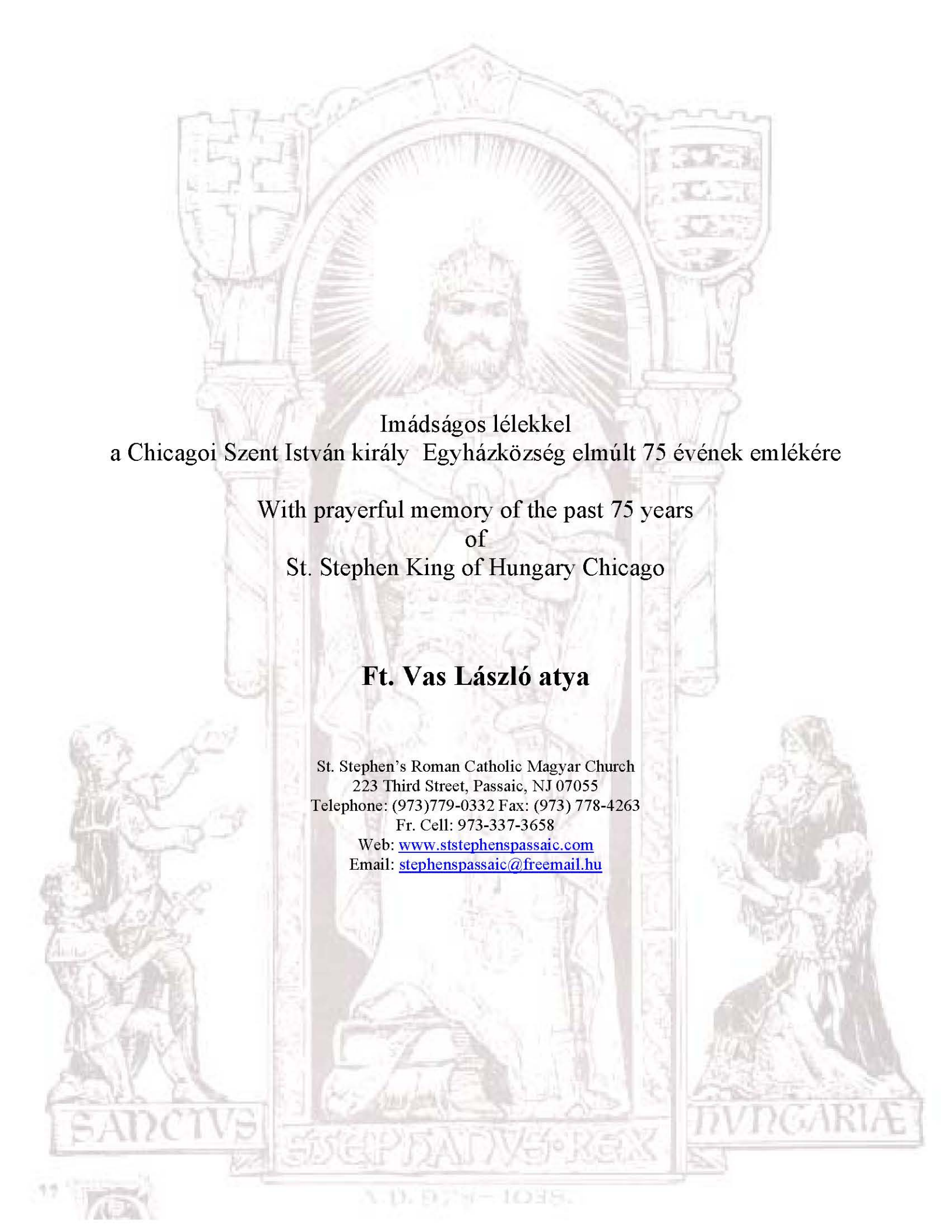
Talán többen kezdték, még vannak élő alapító tagok, talán jobban összetart a közösség, talán jobban dolgozik a cserkészlet, sok minden oka lehet. De a legszebbek egyike, hogy a közösség tagjai szívesen beszélnek magyarul, még az új generációból is voltak doktoráltak, akik valamikor még irodalmi kávéházat - irodalmi kört csináltak, hosszú magyar nelyven elmondott versekkel, nem úgy mondanám kívülről, inkább úgy: szívből. Mert minden szavát értették, minden árnyalatosságnak tudatában voltak, ha kevesen is, de voltak. S fogyó tendencia mellett még létezni, Isten különös kegyelme. Meg is kell köszönni Neki, hogy egybetartott mindenkit.

Nem vagyok nyelvész. De nemcsak mások mondják, magam is mondom, s nem mert magyar vagyok, hanem mert a magyar nyelv használata bizonyítja, hogy nincs más nyelv, melyen olyan árnyaltan lehet beszélni, mint a mienk. Ezért is vagyunk olyan hatalmas nyomás alatt a globalizmusban, hogy ezt is megszüntessék. Bár a többszáz éves magyar irodalmat és költészetet nem lehet csak úgy megszüntetni. Amikor Amerikában idős korban a halálra készülő Teller Ede Arany János verseket olvastatott magának, mert ilyen szépséghez másként nem juthat, akkor mi hátramaradtak elgondolkodunk. Gondolataink végén valahogy az jön ki, hogy nekünk is kell tenni valamit, hogy ne dadogva beszéljünk magyarul, hanem irodalmi szinten. Hogy egy komoly előadást is megértsünk anyanyelvünkön. Ehhez a szellemi előzményhez jön hozzá pluszban, hogy még hiszünk is, és magyarul imádkozunk a felséges Istenhez. Ahogy Pósa Lajos a Magyar vagyok c. versében mondja: Magyar vagyok, magyarnak születtem, magyar nótát dalolt a dakja felettem, magyarul tanított imádkozni anyám s szeretni téged gyönyörű szép hazám. S ebben a szellemben van remény, hogy még az utókor is meg tudja tartani magyarságát s elérhetik a 100.ik jubileumot is. Rajtunk is múlik, mert az akaratnak végrehajtó ereje van.

Szeretettel köszöntöm az ünneplőket, nagy sajnálattal, hogy személyesen nem lehetek köztük..

Nyíregyháza, 2009. május 24.

Somos József
ny, cichagói plebános



Imádságos lélekkel
a Chicagói Szent István király Egyházközség elmúlt 75 évének emlékére

With prayerful memory of the past 75 years
of
St. Stephen King of Hungary Chicago

Ft. Vas László atya

St. Stephen's Roman Catholic Magyar Church
223 Third Street, Passaic, NJ 07055
Telephone: (973)779-0332 Fax: (973) 778-4263
Fr. Cell: 973-337-3658

Web: www.ststephenspassaic.com
Email: stephenspassaic@freemail.hu

SANCTVS

STEPHANVS REX

HUNGARIAE

A.D. 979-1038.

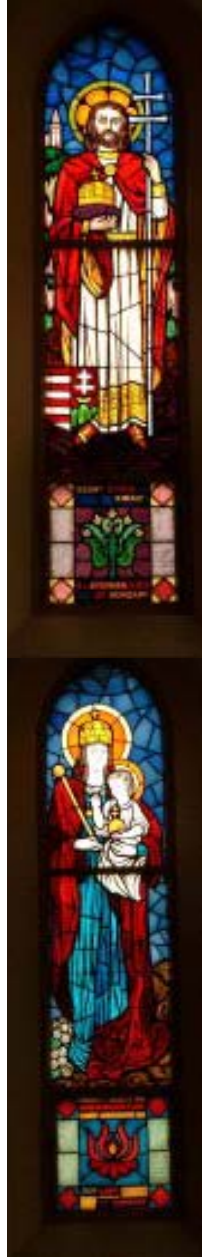
“I will give you glory, O God my King,
I will bless your name forever.”

(Psalm 144)

With heavenly joy in my heart, I say thanks to the Heavenly Father for the great historical event - the celebration of a great milestone in the life of the St. Stephen King of Hungary Catholic Church and Parish. Congratulations and best wishes to St. Stephen, King of Hungary Catholic Church on her diamond jubilee! Thanks be to God, for the great priests and for the good parishioners who made this beautiful diamond jubilee possible by their unconditional love and faithfulness to the sacred legacy of our Patron Saint, St. Stephen, King of Hungary. May the grace of God, and the holy intercession of the Blessed Mother, Our Lady of Hungary, Saint Stephen King, and our many Hungarian saints help St. Stephen, King of Hungary Parish to accomplish faithfully her sacred mission from generation to generation for the benefit of our beloved Church and for the greater glory of our God.

With love and prayers, yours in Christ:

Fr. Emil



“Dicsőítelek téged, Istenem, Királyom,
Nevedet mindörökké áldom!”

(Zsolt 144)

Örömteli szívvel köszöntöm a chicagói Szent István Király Római Katolikus Egyházközséget és Templomot a Gyémánt jubileuma – e történelmi mérföldkő megünneplésének alkalmából. Istennek legyen hála a Főtisztelendő Paptestvérekért, és a Drága Jó Hívekért akik önzetlen szeretetükkel és áldozatos munkájukkal évtizedeken keresztül életben tartották Chicagóban ezt a drága Szent Istváni örökséget: a Szent István Király Római Katolikus Magyar Templomot. A Jó Isten kegyelme és áldása, és a Magyarok Nagyasszonya, a Boldogságos Szűz Mária, Szent István Király, és az Összes Magyar Szentek és Boldogok közbenjárása kísérje és segítse a Szent István király templomot és egyházközséget, hogy Istentől kapott szent küldetését nemzedékről nemzedékre megőrizze az Anyaszentegyházunk javára és Istenünk legfőbb dicsőségére.

Szeretettel és imádsággal, Krisztusban
testvérük:

Emil atya

Ad Multos Annos! Happy Diamond Jubilee!
St. Stephen King of Hungary Roman Catholic Parish !

“The harvest is abundant but the laborers are few; so ask the master of the harvest to send out laborers for his harvest.” (Matt 9:37)



“Az aratnivaló sok, de a munkás kevés. Kérjétek az aratás Urát, hogy küldjön munkásokat az aratásba.” (Máté 9:37)

*Hálás emlékezéssel a Chicagói Szent István
Templom egykori lelkipásztoraira*

*We remember with gratitude and affection our
Pastors and Administrators who have served
us over these seventy-five years.*

REV. KASZTOVSZKY IMRE	1934-1937
REV. MSGR. HORVÁTH ERNŐ	1937
REV. DR. WILDINGER JAKAB	1937-1938
REV. DR. MAGYAR JÓZSEF	1938-1974
REV. MICHAEL J. ADAMS	1974
REV. DR. MIHÁLYI GILBERT, O. Praem	1974-1986
REV. MSGR. KENNETH VELO	1986-1987
REV. EÖRDÖGH ANDRÁS, S.J.	1987-1991
REV. SOMOS JÓZSEF	1991-1999
REV. MICHAEL DANEK, C.R.	1999-2003
MOST REV. JOHN MANZ	2003
REV. VAS LÁSZLÓ	2003-2007
REV. NICHOLAS R. DESMOND	2007-

Special Tribute to Father Francis J. Kamp SVD



Father Kamp is a special priest from LaCrosse, Wisconsin. He took his perpetual vows as a member of the Society of the Divine Word and was ordained as a priest on August 15, 1947.

He was a teacher at the seminary high school at the Society of the Divine Word from 1948 to 1952. He was also the editor and publisher of magazines and pamphlets between 1952 and 1958. He also had the post of national mission director and treasurer during the years of 1958-1982. In 1982 through 1998 he held the post of National Mission treasurer. In the interim he was the developer of Techny Land during the years of 1984 and 2005. Father Kamp also provides religious services at a Hospice.

Father Kamp has served in the Parish Ministry all his priestly life. It is our great fortune to have had Father Kamp serving our Saint Stephen's church for over 50 years. He has been coming to our parish in time of need when there was no Hungarian priest assigned to administer our church. In

addition, he has helped us celebrate untold number of special events and occasions for many, many years.

Father Kamp appears in some of our early pictures telling the story of our parish's life. He was present at the blessing of Saint Stephen's Church during the early years. Still today, he is a frequent mass celebrant at our church and he continues to participate in many social and fundraising activities the parish sponsors.

It is hard to imagine our church without the kindness and friendliness of Father Kamp.



A Special Look at Our Faith

*And the Men and Women Who Have Inspired
Our Lives and Countless Hungarian People for
more than a Millennium*

As seen through the Windows of Our Church



Egy különleges nézőpont a mi hitünkről

*Férfiak és asszonyok, számtalan Magyar em-
ber az ezredév alatt akik különbek voltak, és
megihlették életünket
ők láthatok Templomunk színes ablakain.*

The Holy Family, 1990
Szent család, 1990



A gift from parish member János Boesze, Chicago artist
Templomunk tagja Boesze János, chicagói művész ajándéka

Joseph Cardinal Mindszenty

Mindszenty József Bíboros 1892-1975

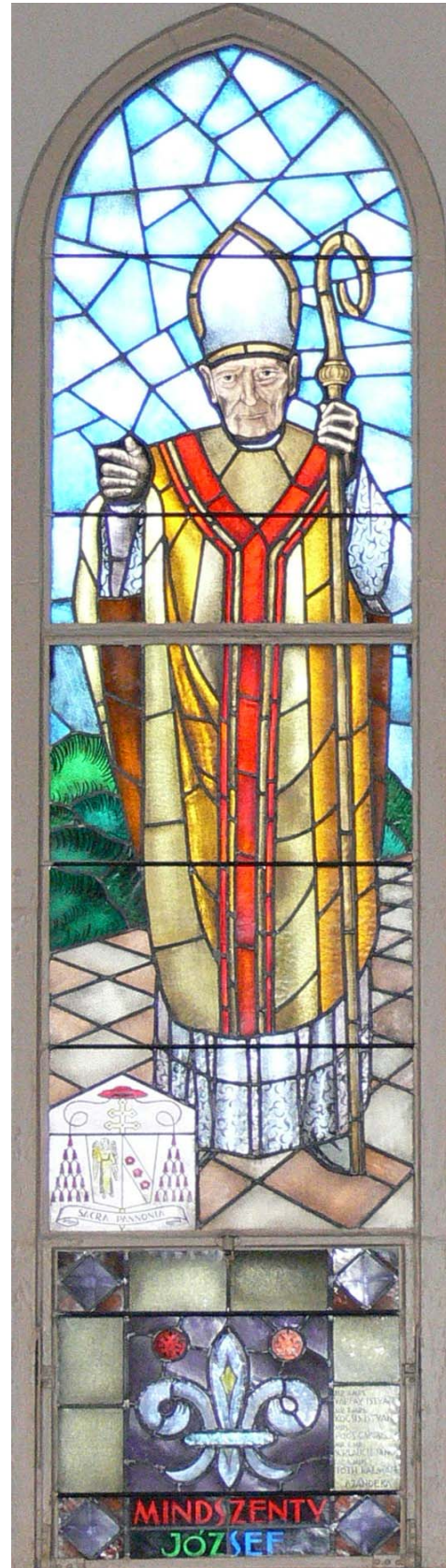
Cardinal Mindszenty was the symbol of resistance in Hungary against Soviet tyranny. He was imprisoned for speaking out in defense of the catholic schools and his church. On Christmas day, 1948, the communists arrested him and prepared him for his own trial through torture and brainwashing. He was charged with treason and sentenced to life. In 1956, he was liberated from captivity by the Hungarian freedom fighters. After the Soviet invasion of Hungary, he sought refuge at the U.S. Embassy where he remained for sixteen years. In 1974, Cardinal Mindszenty visited Saint Stephen's Church here in Chicago during his tour of America.

The stained glass window was completed on the tenth anniversary of Cardinal Mindszenty's death. The cardinal is standing with his right arm extended forward, showing the way to a brighter future for our nation. The window was sponsored by Mr. Istvan Varfay, Mr. Istvan Kocsis, Mr. Janos Schlauch, Ms. Gabriella Poos and others.



Mindszenty József a szovjet kommunista elnyomás elleni küzdelem rendíthetetlen harcosa volt. A kommunisták bebörtönözték, mert védte a katolikus iskolákat és az egyházat. 1948 karácsonyán letartóztatták, kínzással és agymosással készítették őt fel a saját tárgyalására. Hazaárulással vádolták és életfogytig tartó fegyházba ítélték. 1956-ban a szabadságharcosok kiszabadították. A szovjet megtámadás után, menedéket keresett az amerikai követségen, ahol tizenhat évig tartózkodott. 1974-ben Mindszenty József amerikai körútján a Szent István templomot is meglátogatta itt Chicagóban.

A színes ablak 1985-ben, Mindszenty József halálának tizedik évfordulóján készült. A bíboros jobb kezével előre mutat, hazánk szebb jövője felé. Az ablak felállítását Várfay István, Schlauch János, Kocsis István, Ms. Poós és más hívek tették lehetővé.



Saint John Capistrano

Kapisztrán Szent János 1386-1456



Saint John Capistrano was a Franciscan priest from Italy. He was a famous preacher; theologian and inquisitor who helped establish Christianity in Hungary and Europe. He earned himself the Nickname as the “Soldier Saint” when at the age seventy, he led a crusade against the invading Ottoman Empire. He is remembered as a hero who helped the great military leader János Hunyadi defend the nation at Nándorfehérvár (Belgrade). He is the patron saint of Hungary.

The window shows Saint John Capistrano preaching and praying, wearing the customary shirt of the crusaders over his habit. With his foot, he is crushing the flag of the Ottoman Turks. The stained glass window was sponsored by the Chicago Society of Hungarian Freedom Fighters.



Kapisztrán Szent János, aki egy ferences barát volt, Olaszországból jött. Mint híres hitszónok, teológus és inkvizítor sokat munkálkodott azon, hogy a kereszténység megalapuljon Magyarországon és Európában. 'Szent katona' becenevet kapta, mert hetven éves korában hadjáratot indított a támadó oszmán birodalom ellen. Úgy emlékszünk vissza rá, mint egy szabadságharcos, aki Hunyadi János hadvezért sikeresen segítette Nándorfehérvár (Belgrade) megvédésében. Kapisztrán Szent János, Magyarország védőszentje.

A színes ablak úgy örökíti meg, amint csuhája felett a kereszties vitézek ingét viselve imádkozik, prédikál és tapossa a törökök zászlaját. Az ablakot a chicagói Magyar Szabadságharcos Szövetség állította fel emlékére.

Saint Gerard

Szent Gellért 980-1046

Saint Gerard was an Italian bishop from Venice. He became one of Hungary's first bishops in Csanád. He educated Saint Emeric, son of Saint Stephen of Hungary. He played a major role in converting Hungary to Christianity. But pagan rebels killed him by running him through with a lance and running his carriage down a hill into the Danube. He died as a martyr for Christianity. His martyrdom took place on a hill in Budapest, which is now named Gellert Hill.

The window shows Saint Gerard in his role as bishop, holding his missionary cross high above his head. This window was sponsored by Polish-American parishioners.



Szent Gellért egy olasz püspök volt Velencéből. Ő lett Magyarország egyik első püspöke Csanádon. Szent István rábízta Imre fia nevelését. Szent Gellért sokat munkálkodott annak érdekében, hogy Magyarország egy keresztény ország legyen. De a pogány lázadók megölték egy dombon úgy, hogy egy kétkerekű taligára ültetve a mélységbe taszították. Mivel még volt benne valami élet, az alatt őt álló pogányok lándzsával átdöfték mellét, és fejét egy kiálló kősziklán összetörték. Mint keresztény vértanú halt meg. Gellért hegynek nevezte el a nép mártírsága helyét.

Az ablak Szent Gellértet úgy örökíti meg mint egy mártír misszionárius püspök, magasra emelt missziós keresztyével. A lengyel-amerikai hívek adományából készült az ablak.



Our Lady of Hungary, Boldogasszony *A Magyarok Nagyasszonya*



“Boldogasszony” is the patron saint of Hungary. Saint Stephen, the first Hungarian King offered his country to Mary as the patroness of the Hungarians at the end of his reign in 1038. As a consequence, the country was often referred to as Mary’s realm, the Regnum Marianum. On the occasion of the country’s millennial celebration, in 1896, Pope Leon XIII sent a letter to the Hungarian nation, granting permission for Hungarian Catholics to celebrate the feast of their patroness “Magyarok Nagyasszonya”. We celebrate her feast every October 8th.

The window is placed appropriately next to Saint Stephen in our church. Donations from the Holy Name Society and many parish members funded the design and installation of this window.



A Boldogasszony a magyarok védőszentje. Szent István, Magyarország első királya, felajánlotta országát Szűz Máriának, 1038-ban, a király uralkodása végén. Ezért, sokszor úgy említjük meg az országot mint Mária birodalma, Regnum Marianum. Az ország ezer éves évfordulóján, 1896-ban XIII Leo Pápa egy levelet küldött a Magyar nemzetnek amiben engedélyezte a “Magyarok Nagyasszonya” ünnepet népünk számára. Október nyolcadikán ünnepeljük napját.

A színes ablak a Szent István mellett áll templomunkban. A Szent Név Társulat nagyobb adománya és több hívőknek hozzájárulása tette lehetővé az ablak tervezését és kivitelezését.

Saint Stephen, the First King of Hungary *Szent István, az első Magyar Király 975-1038*

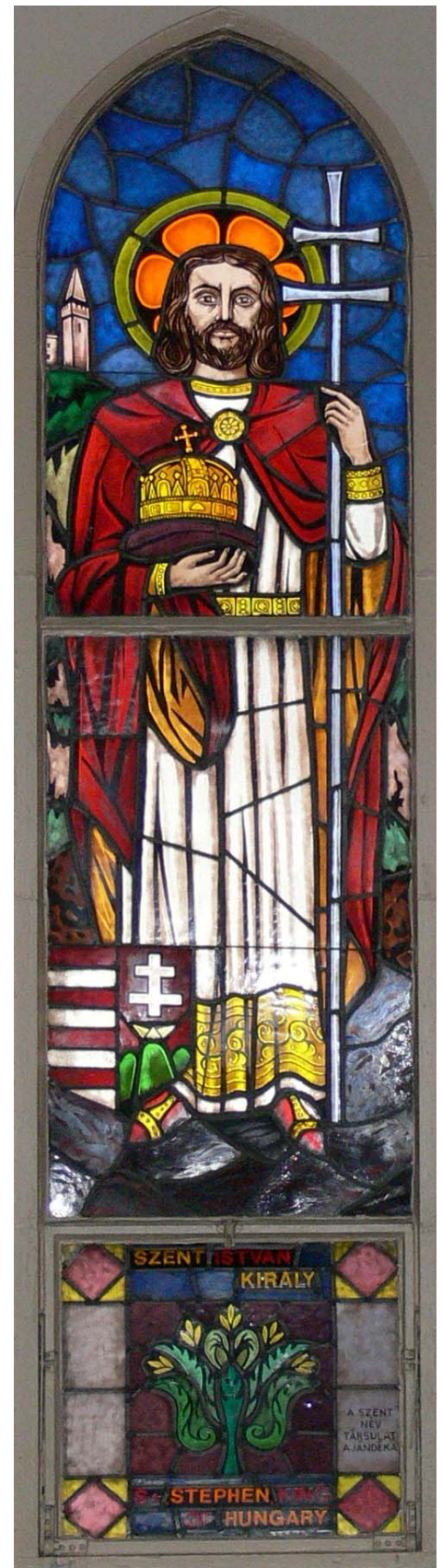
Saint Stephen is the founder of Hungary. He worked continuously to mold the Magyars into a strong national group. After his coronation, he adopted a policy of Christianization. Saint Stephen eradicated pagan customs and suppressed pagan rebellions. He laid the foundation of Catholicism by ordering the building of churches. His system of taxation based on tithes provided support of the Church and the poor. His preserved forearm is kept as a relic in the St. Stephen Basilica of Budapest.

The stained glass window is next to the window of the Blessed Virgin Mary in the church. The picture Shows Saint Stephen as the country's religious and political leader. He is holding his crown because he offers it to Mary at the end of his reign. The window was sponsored by the Holy Name Society and other parish members.



Szent István Magyarország honalapítója. A király folyamatosan munkálkodott azon, hogy a magyarokat egy erős néppé formálja. Miután megkoronázták, keresztény irányvonalat adott hazánknak. A pogány szokásokat elhagyta és a pogány lázadókat legyőzte. Templom építkezés rendeleteivel felépítette a katolikus egyházat. A dézsmafizetés bevezetésével, a király biztosította az egyház fenntartását és a szegények támogatását. A király jobb keze még ma is látható Budapesten a Szent István bazilikában.

Templomunkban Szent István színes ablaka a Nagyasszony mellett látható, mint királyt és mint keresztény vezért ábrázolva. A Szent István Név Társulat adománya tette lehetővé a díszes emléket.



Saint Emeric

Szent Imre 1007-1031



Saint Emeric was the son of Saint Stephen King of Hungary. He lived his short life with remarkable self-control. He lived a pure life, morally and physically. He is universally considered as the patron of youth. In the middle ages, many churches were named after him. It is said that the Florentine explorer Amerigo Vespucci also was named after Emeric and therefore, also the Americas, indirectly. He died at an early age and never ascended to the throne after his father.

The stained glass window depicts Saint Emeric with lilies, symbols of purity. The parishioners sponsored the design and installation of the window.



Szent Imre, Szent István király fia. Rövid életét rendkívüli önuralommal élte. Szent Imre a testi lelki tisztaság példaképe. Szent Imre a fiatalok védnöke. A középkorban, nagyon sok templomot építettek emlékére. Még Amerigo (Imre) Vespucci és így közvetlenül még Amerika is Szent Imre után volt elnevezve. Szent Imre fiatal korában meghalt, ezért nem követhette apját a királyi trónon.

A színes ablak Szent Imrét liliommal ábrázolja lelki tisztaságát jelképezve. A templom hívei állították fel ezt az emléket.

Saint Ladislaus, Defender of Life and Country

Szent László, Honvédő és Életmentő Lovag 1046-1095

Saint Ladislaus was one of the early kings of Hungary who led the country out of civil turmoil by establishing a strong central government. Many Hungarians reverted to paganism during this era, but Saint Ladislaus reversed this trend by strengthening and providing funds for the Church's operation. He reinstated the primacy of the Christianity that had first been promoted in Hungary by King Stephen.

The stained glass window depicts Saint Ladislaus in his armor ready to defend life and country. This window was sponsored by parish members who bear the name, László.



Szent László az első magyar királyok egyike, aki központosította az állami szervezeteket. Tetteivel megszüntette a polgári civakodásokat, mert ebben az időben a nép már kezdett visszaesni a régi pogány életrendszerbe. László király nyilvános elismeréssel és anyagi támogatással erősítette az egyházat. Így újra megteremtette Magyarországon a keresztény vallás elsőségét amit Szent István megalapított.

A színes üvegportré a Szent Lászlót páncélban ábrázolja, a honvédelemre és életmentésre felkészülve. A plébánia László nevet viselő tagjai nagyobb összeggel járultak az ablak elkészítéséhez.



Saint Margaret

Szent Margit 1242-1271



Saint Margaret was rich and beautiful. In hopes of liberating the country from the Tartars, her parents King Béla and Queen Mary offered her life to God. They entered her to a convent in what is now Budapest's Margaret Island. There, Saint Margaret accepted the hardest chores for herself with great humility. She refused the hand of King Ottokar in marriage, which would have offered her a life of luxury. She practiced penance and self-denial throughout her short life. The ruins of the convent, built by Saint Margaret's parents can still be seen on Margaret Island today.

Saint Margaret is portrayed as a penitent and humble woman. The window was designed by commercial artist Gábor Bakó and completed by artist Adolfas Valeska.



Szent Margit szép és gazdag volt. Szülei, Béla Király és Mária királynő felajánlották lányuk életét abban a reményben, hogy az Isten majd megmenti az országot a tatároktól. Négy éves korában, lányukat zárdába küldték a Budapesten lévő Margit szigetre (akkori nevén Nyulak szigete). Szent Margit alázatosan elfogadta életét. A legnehezebb munkát vállalta magának. Visszautasította az ígért házasságot Ottokár királlyal, ami egy luxus életet biztosított volna. Inkább az engesztelő áldozatokat és a szenvedéseket vállalta rövid életén keresztül. A zárda romjai amit egyszer szülei építettek, a Margit szigeten még mai napig is láthatók.

Szent Margit mint alázatos és bűnbánó asszony van ábrázolva. Az ablakot Bakó László műrajzoló tervezte és Adolfas Valeska művész készítette.

Saint Elizabeth of Hungary

Szent Erzsébet, a Rózsák szentje 1207-1231

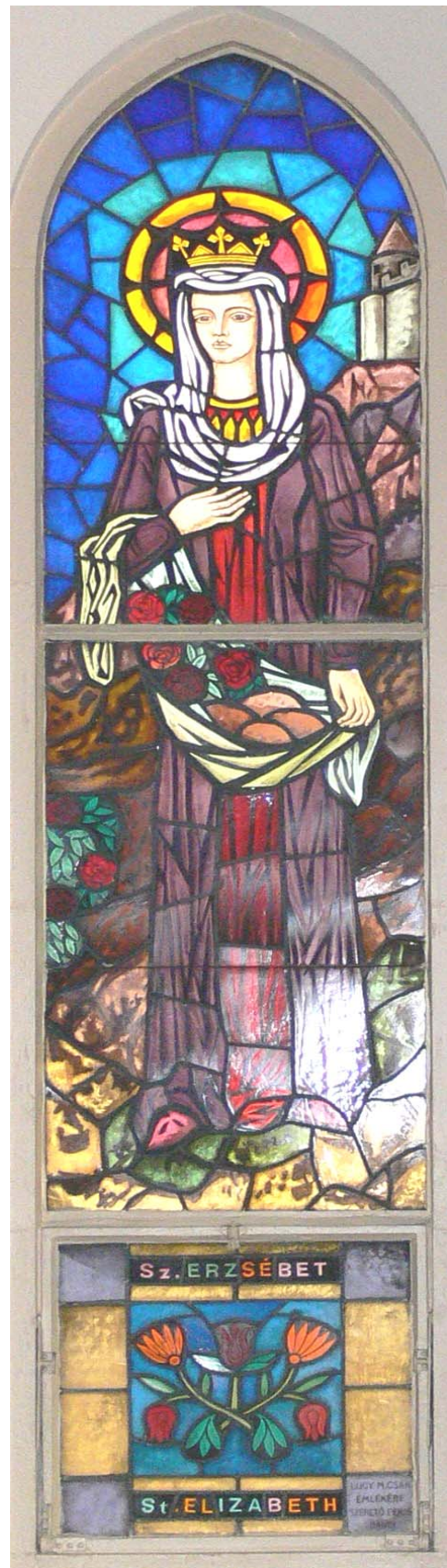
Saint Elizabeth was a princess and a queen, yet she chose to remain a servant of the sick and the poor. By age twenty, she lost her beloved husband, Ludwig IV, leaving her with three children. Vowing never to marry again, she chose to follow the teachings of St. Francis of Assisi. Abused by some of her own family, she endured sufferings with remarkable courage and humility. In 1225, she helped in the founding of a Franciscan monastery (Eisenach). Later she built a Franciscan hospital (Marburg). Upon its completion, she formally renounced the world and became a member of a religious order. She devoted herself entirely to the care of the sick for the remaining of her short life.

The stained glass window shows Saint Elizabeth carrying food for the poor. When her hostile family demanded to know what she had in her apron, she opened it and it was full of roses. The window is the gift of András Csák, in memory of his wife.



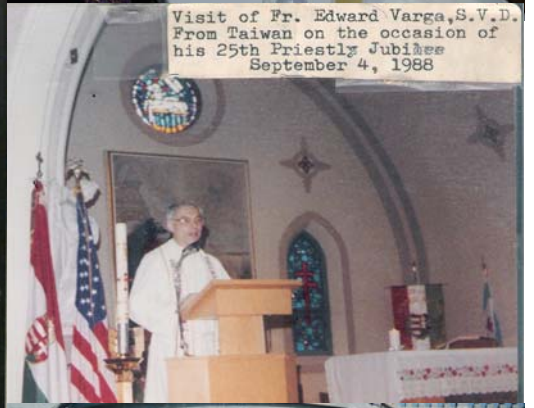
Szent Erzsébet egy királykisasszony és királynő volt, mégis a betegek és szegények szolgálatát választotta. Már húsz éves korában elvesztette szeretett férjét, Ludwig királyt és egyedül maradt három gyermekével. A saját családjától kapott sértéseket és bántásokat csodálatos bátorsággal és alázatossággal tűrte. Azt ígérve, hogy soha nem fog másodszor házasodni, inkább Assisi Szent Ferenc követését választotta. A ferences szerzetesek részére 1225-ben egy zárdát nyitott (Eisenach). Később egy ferences kórházat épített (Marmburg). Amikor a kórház felépült Szent Erzsébet lemondott a világi életről és zárdába vonult. Rövid életét teljesen a betegek ápolására szentelte.

Az ablak azt a történetet ábrázolja amikor a rokonok őt kérdőre vonták, hogy mit visz a kötényében, rózsák virultak ott, amikor feltárta nekik. Az ablak Csák András adománya, felesége emlékére.





Egyházközségi tagok 1940-s évek/ Parishioners around 1940



Visit of Fr. Edward Varga, S.V.D.
From Taiwan on the occasion of
his 25th Priestly Jubilee
September 4, 1988



*Our Parish History,
1934-2009*

*Templomunk története
1934-2009*

Az első évek, 1934—1938

1934 Március 19

A Chicago déli részén 1904 -ben épült Magyarok Nagyasszonya templom immár kicsinek és távolinak tűnik, ezért Szent Imre néven északabbra második magyar Egyházközség jön létre. Templomot bérelnek (2445 N. Washtenaw).



1938 Szeptember 1 Érseki engedély alapján átalakul Szent István Király Templom és Egyházközséggé, és az előzőleg megvásárolt 2015 W. Augusta Blvd-on, mintegy 15 éve üresen álló volt baptista templomba költözik.

1938 A templom és a plébánia tatarozása és átalakítása. A templom alatti kis pincét kibővítik, hogy közösségi

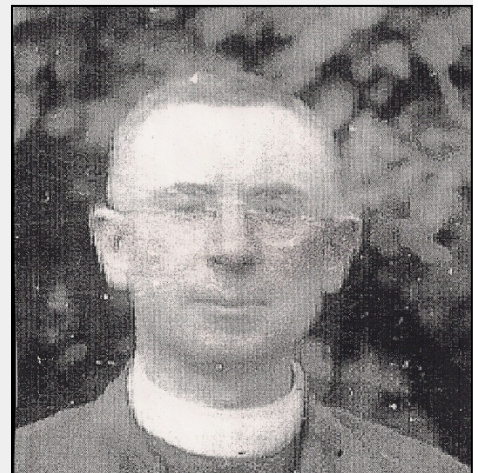
teremként szolgáljon.

Dr. Magyar József így ír arról az időkről a Szent István templomról szóló könyvébe:



The Early Years, 1934-1938

On March 19th, 1934, the second parish to serve Hungarian-speaking Catholics in Chicago was formed with permission from the Archdiocese of Chicago. The first Hungarian parish, Our Lady of Hungary (founded in 1904), gave birth to St. Imre in Humboldt park at 2445 N. Washtenaw.



Father Imre Kasztovszky, 1934-1937

During these early years between 1934 and 1938, the Hungarian catholic community was served by three priests. The Pastor, Father Imre Kasztovszky struggled to maintain the parish during desperate economic times and stayed only for a short time. Despite his efforts, he was unable to get accustomed to a new life in the United States and he had difficulties learning the language. He returned to Hungary in the Summer of 1937.

Father Erno Horvath, who was then the pastor of the Hungarian church in South Chicago introduced our new priest, Dr. Jacob Wildinger who arrived in Chicago in 1937. In hopes of retaining our new priest, our parish

Az isteni Gondviselés jósága folytán Ft. Kasztovszky Imre, *Vác-egyházmegye*s pap érkezett ekkor Chicagóba, Ft. Kasztovszky Imre szépen nekilátott a munkának és híveivel nagy erőfeszítést tett a gazdasági összeomlást követő években, hogy a templomot fenntartsák. Ez azonban olyan nehéznek bizonyult, hogy pl. az Oltáregylet 1936. március 6-i gyűlésén felvett jegyzőkönyv Minarovits Szerafim jegyző kézírásával ezt jegyezte fel:

„Az elnöknő jelentette, hogy a Father nem képes a perselypénzből fedezni az összes templomi kiadásokat.”

Ft. Kasztovszky nem tudta megszokni az amerikai életvitelt. Idegen maradt számára mindig, hogy a város északi oldalán a jó hívek nagy távolságra egymástól szétszórtan laktak mindenfelé. Példás életű pap, kitűnő szónok volt, de az angol nyelv válaszfal maradt számára a hívek nagyobb létszámú csoportja felé. 1937 nyarán, 39 éves korában, szerényen visszatért Pest megyébe, ahol lelkipásztori kisegítést végzett szegényes körülmények között.

Az új plébános, Dr. Wildinger Jakab 1937 november második felében érkezett közéjük. Nehogy lelkipásztor



Father Dr. Jakab Wildinger, 1937-1938

nélkül maradjanak ismét, az Egyházközség népe gyűjtést kezdett egy új templom és paplak megvételére. Az első gyűjtés összege \$2.500,00 volt, melyhez az érseki iroda jóakarata, Ft.

Horváth Ernő ajánlása folytán \$4.000,00-t adott hozzá, és 1938. június havában így esett a választás a mintegy 15 év óta használaton kívül álló baptista templomra a 2015 West Augusta Boulevard-on, ahol ma is áll. Megtörtént tehát a templom megvétele, az új lelkipásztor azonban már nem volt képes az átköltözést irányítani, mert rövid kórházi betegség után 1938. szeptember 8-án 51 éves korában meghalt.

began to collect feverishly to buy a new church and residence.

On September 1, 1938, St. Imre Church bought a building owned by the Baptists which sat unused for fifteen years. Relocating the parish to 2015 W. Augusta, St. Imre Church changed her name to St. Stephen, King of Hungary.

The restoration of our new church began with great enthusiasm under the direction of Father Wildinger, but sadly our new priest could not be involved very long in the project. Within months of purchasing the building and starting its much needed restoration, Father Wildinger died at the age of 51 in September, 1938. Renovations began in earnest which included excavating underneath the church so a basement could be added to create a hall for meetings and parish events.



Korabeli kép a Szent István templomról

Dr. Magyar József 1938-1974

Dr. Magyar József 1938-ban jött templomunkba. Az Egyesült Államokban járt tanulmányúton és éppen Chicagóba érkezett Horváth Ernő plébánoshoz, aki marasztalta, s ő - látva a sivár helyzetet, maradt. Szeptember 15-én pedig az érsekség kinevezésével átvette a Szent István Király Plébánia vezetését.



Rev. Dr. Magyar József

Dr. Magyar József atya 1909 február 22-én született Moson vármegyében. Középiskoláját Vácott végezte és belépett az egyházmegye szemináriumába. Majd kiküldték Innsbruckba a jezsuita hittudományi egyetemre, ahol teológiai doktorátust szerzett. 1932. március 13-án szentelték pappá. Hazatérése után Kecskeméten és Szolnokon lett hittanár. 1938-ban az Egyesült Államokba ment, s a Gondviselés Chicagóba vezette, és itt is tartotta.



Little Flower society ~1947

1982-ben, "A Chicagói Templom Életéből" című könyvében Magyar József Atya így ír:

"Az új plébános legelső teendője volt a bérelt templomból való átköltözés az immár saját templomában 1939 tavaszán. Az 1868-ban épült baptista templom eléggé romos épület volt. Teljes megújításra szorult, a

Growing our membership 1938-1974

On September 24th, 1939 Archbishop Samuel Stritch came down to Chicago from Milwaukee to bless the church structure, and a few months later, he was appointed the 4th Archbishop of Chicago on December 27th.



Cardinal Stritch comes to St. Stephen

On August 22, 1954 the south end of the building was enlarged and our parish was honored to have Cardinal Stritch bless the church a second time. **In December of 1956**, refugees flee communist Hungary after an unsuccessful revolt. The first refugees to arrive in Chicago were met at the airport by Cardinal Stritch, two auxiliary bishops and Dr. Joseph Magyar, pastor of St. Stephen King of Hungary Church.

From 1939 to 1974, the parish had the longest-serving pastor in its history, Father József Magyar. He was born in Hungary, and he completed his preliminary studies in Vac. He studied at the seminary in the county of Vac and later went to the Jesuit University in Innsbruck. He came to Chicago in 1939, where he worked extensively along with an energetic and devoted congregation to rebuild our church. The church was restored almost entirely through the hard work of the parishioners who volunteered to build a new basement. They also committed themselves to restoring the entire

templom alatt pedig pincehelyiséget alakítottak ki a nagyterem számára. Vasárnaponként mise után a hívek bejöttek a templomba, megnézni és megbeszélni, hogy milyen előrehaladás történt a héten. 1939 július 30-án, vasárnap délután volt a hivatalos "Házszentelés", melyen minden család képviseltette magát. Hoztak háztartási dolgokat és élelmiszereket, melyekből bőven jutott több napra a munkásoknak is."

Szeptember 24.-én Samuel Stritch, ki ekkor Milwaukee érseke volt megszentelte a Szent István templomot. Mikor Chicago érseke hirtelen meghalt, 240 amerikai



Cardinal Stritch comes to St. Stephen

püspök közül, pont Samuel Stitch bíboros lett az utóda.

1945 után a templom már szűk lett. A magyarok újra nagy munkába kezdtek. 1954-ban a templom megnagyítása után egy második templom szentelésre készültek. 1954 augusztus 22-én történt templomunk második szentelése, Samuel Strich által, aki akkor már a város bíboros főpásztora lett.

A kibővített templom segített befogadni a Magyar menekülteket, kik 1956-ban elhagyták az országot. Az első magyar menekülteket a Samuel Stritch Bíboros és két segéd püspök fogadta a repülőtéren.

1967-ben Cody bíboros az egész egyházmegye területére kiterjedő gyűjtést indított, amiben a Szent István templomunk is részt vett. A végösszeg \$49,000 dollárig ment fel. Varga Pál pénztáros és Koós László későbbi Holy Name elnök egyenként több mint tíz ezer dollárt gyűjtöttek össze. Ez nagyon szép eredmény volt abban az időben.

Magyar József atya 1974. március 4-én 35 évi lelkipásztori szolgálat után visszavonult a plébánia vezetésétől és Brazíliába költözött rokonaihoz illetve a magyar bencések Szent Gellért kolostorába nyugalmi



Cardinal Stritch comes to St. Stephen

building for future use.

The ladies of the congregation supported the life of the parish by organizing and sponsoring social events, dances, dinners, plays, and other fundraising projects. The church established the Altar and Rosary Society and the Holy Name Society in addition to other organizations which still function today.

In 1956, the number of parishioners grew extensively with the influx of refugees from Hungary after the failed revolution against the Communist regime.

In January of 1967, Cardinal Cody's "Project Renewal" campaign began. Father Magyar organized and directed a successful campaign to raise funds for Project Renewal in 1967. The congregation raised \$49,000.00, which was an outstanding achievement during those times. After 35 years of service, Father Magyar moved to Brazil. He died in Sao Paulo in 1988.



Csoportkép 1940 körül/ Group picture around 1940

évei eltöltéséhez. Sao Paulóban hunyt el 1988-ban.

A templomunk megerősítése 1974-1986

Mihályi atya, 1974-ben lett a Szent István templom plébánosa. Az új plébános nem volt ismeretlen a Szent István Király Plébánia hívei körében, hiszen a 60-as évek első felében, amikor a Wisconsin állambeli West De Pere-ben levő

Szent Norbert College-ban tanított, és karácsonykor, húsvétkor besegített Dr. Magyar József felkérésére. Szombathelyen született 1920-ban. Középiskoláit a premontrei gimnáziumban végezte majd érettségi után belépett a rendbe. Rómában tanult és ott szentelték pappá 1943-ban. A budapesti Pázmány Péter Tudományegyetem Teológiai Fakultásán szerezte meg a doktorátusát politika-erkölcstan témakörben. 1950 után a szerzetesrendeket erőszakkal feloszlatták, ezért menekülnie kellett.

Mihályi Gilbert atya szolgálata alatt nagy ünnepségekben volt része templomunknak. Már az első hónapokban ittléte alatt, a magyar plébánia nagy izgalommal készülődött Mindszenty József Bíboros Hercegprímás amerikai útjára. Mindszenty Bíboros június 22.-ére várták Chicagóba. Ezt a napot mind Illinois állam kormányzója, mind pedig a város polgármestere ünnepi kiáltványban "Mindszenty József Bíboros Nap"-nak nyilvánította. Mindszenty Hercegprímást Cody Biboros várta a repülőtéren több száz



Dr. Father Mihályi Gilbert

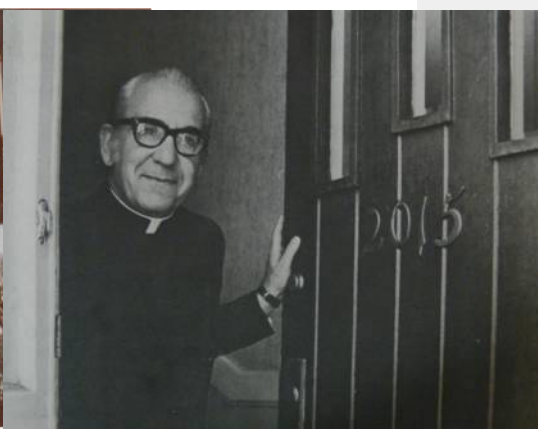
Strengthening our Church 1974-1986

Father Dr. Joseph Magyar retired after serving for 36 years as our pastor, and Father Michael J. Adams served our church during the months of March and April 1974 until Father Gilbert Mihalyi, O. Praem arrived in Chicago to succeed him.

Between the years of 1974 and 1986, Dr. Father Gilbert Mihályi served our parish. Our community was familiar with our new priest because he would come to celebrate mass frequently. During the 1960s, while he was a professor at Saint Norbert College in Wisconsin, he would help Father Magyar on special days as well as Christmas and other holidays.



Father Mihályi was born in Szombathely, Hungary. He completed his studies in Rome and was ordained a priest in 1934. He received his doctorate at the University of Pázmány Péter. In 1950, he was forced to escape the country as the Communists forcibly closed the order to which he belonged.



magyar és amerikai papokkal és hívőkkel körülvéve. A nap folyamán Szent István templomunkat is meglátogatta. **1976-ban** templomunk csoportja képviselte a magyarokat Amerika 200 éves évfordulójára rendezett városi ünnepségeken.

Később, 1979-ben magyar templomunk hívei pompásan díszmagyarba felöltözve fogadják János Pál Pápát a Grand Parkban. Mihályi atya vezetésével együtt indulnak és köszöntették a pápát megjelenésükkel és magyar énekeikkel. Templomi csoportunk évente többször szerepelt Chicago város nemzetközi rendezvényeiben és ünnepléseiben. Részt vettek a múzeumokban tartott karácsonyi műsorokban és kiállításokon. A templom egyletei folyamatosan munkálkodtak kulturális és társadalmi ünnepség és rendezvény sikeres megtartása érdekében.

Templomunk magyar nyelvű oktatást tartott gyermekeinknek. Varga Pál óhazai iskola igazgató igazgatta iskolánkat hosszú éveken keresztül. Később Katona Marika segítségével folytatódott az oktatás.



Attila Miklósházy with Father Eördögh, Ilike Mocsán, Adele Butkovich and Pat Michalski representing the State of Illinois (*)

On June 22, 1974, Joseph Cardinal Mindszenty came to Chicago and celebrated mass at Holy Name Cathedral. During his visit he also visited St. Stephen King of Hungary parish.

In 1976, Members of St. Stephen represent the Hungarian community in Chicago by participating in the Bicentennial Flag Day Parade on State Street in addition to the Bicentennial Flag Day Celebration at Soldier Field.

During 1979, Members of St. Stephen represent Chicago's Hungarian community upon Pope John Paul II's arrival to the city as well as at the mass the Holy Father celebrated in Grant Park on Chicago's lakefront.

During the period of Father Gilbert Mihályi, the church led an active life. The choir continues to perform during Sunday masses as well as during many celebrations in the parish and at various cultural and religious events throughout the city. The church also maintained a language school for the children of the parish. During this time, Mr. Paul Varga, a former school principal in Hungary, was the director of the Hungarian school until 1980. Later on, Maria Katona began to teach the Hungarian children. She is a teacher from Hungary and continues to teach our children after Sunday Mass.



Mindszenty Bíboros a Szent István Király Templomunkban, 1974

Az akkori jegyzetek így emlékeznek meg Mindszenty Bíboros látogatásáról:

“Az érseki rezidencián megrendezett ebéd után, délután fél háromkor érkezett meg a Főpásztor a magyar templomba. A 35 Kolumbusz Lovag a katedrálisból ide is elkísérte. Zsúfolva megtelt templom várta, azt mondták, fennállása óta ez rekord sokaság volt. A kisteremben is alig lehetett mozogni. Az utcára számosan kiszorultak. Amikor a Főpásztor kilépett autójából, Mihályi Gilbert plébános köszöntötte hívei élén.”

“Bár mindenütt, végig Amerikán, díszmagyarban várták a bíborost az asszonyok, talán itt Chicagóban a legfestőibb, legpazarabb, legszínesebb a kép, amely fogadja. Több mint ötven remekbe készült drága, történelmi díszmagyar az asszonyokon s itt a legtöbb a kalotaszegi varrottas, a matyó vagy mezőkövesdi



népvisélet. Ha egy Madarász vagy Munkácsy történelmi képet akart volna festeni a bíboros amerikai útjáról, Chicagót választotta volna háttérnek.”

“Templomi kórusunk pedig Varga Pál vezényletével az Ecce Sacerdos Magnus-sal fogadta. Bevonulása után Mindszenty Bíboros úr imádkozott a magyar hazáért, a



magyar egyházért és a világgá szétszóródott

Cardinal Mindszenty Visits



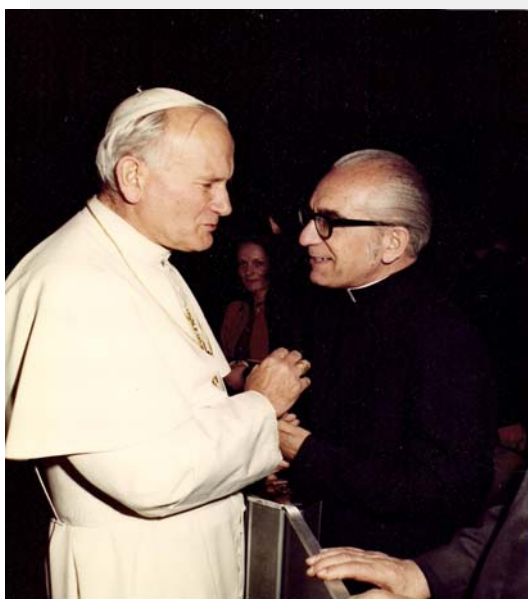
Saint Stephen Church, 1974

Official records and newspapers recall Cardinal Mindszenty's visit to our Church as follows:

“After the luncheon, Cardinal Mindszenty arrived at our church around 2:30pm. Thirty five members of the Knights of Columbus accompanied him to our parish. The church was filled to capacity spilling over to the street. When our Spiritual leader stepped out of the car, Father Mihályi greeted him along with his many parishioners.”

And the newspapers described the Hungarian delegation awaiting Cardinal Mindszenty as follows:

“Although in all cities the Cardinal was received by Hungarians dressed in colorful native customs, perhaps it was here in Chicago, where the ladies and gentlemen were dressed most beautifully. More than 50 ladies were dressed in antique hand-made costumes, representing native designs representing special areas, called “kalotaszegi, matyó and mezőkövesd”. If any of our famous



His Holiness, Pope John Paul the Second with
Father Mihályi, June 1984



artists such as Madarász or Munkácsi have wanted to paint a picture of the Cardinal's reception, they would have chosen Chicago."



Az 50 éves évforduló (1984) celebránsai Irányi László külföldi magyarok püspöke, John Vlazny püspök, Francis Kamp SVD, Benjamin Mackin O.Prem.Mihályi.

Monsignor Kenneth Velo 1986-1987

1986-1987 Fr. Mihályi retires and for six months Monsignor Kenneth Velo served as our Administrator.

Cardinal Bernadin was so concerned with Saint Stephen Parish, that he sent his private secretary to say Mass at our parish. He was welcomed, supported and loved by all of our parishioners.

Monsignor Kenneth Velo, a priest of the Archdiocese of Chicago, currently serves as Senior Executive Director of Catholic Collaboration for DePaul University as well as President of the Big Shoulders Fund. He was ordained in 1973 and appointed to St. Angela Parish in Chicago. In 1980 he was appointed to the Archdiocesan Pastoral Center. In the following years, he served in various administrative positions, including executive assistant to Joseph Cardinal Bernardin.

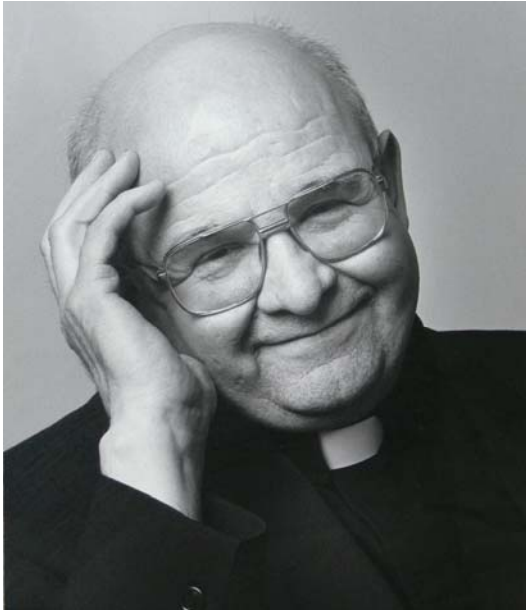
In February 1994, Monsignor Velo was named president of the Catholic Church Extension Society, a national organization which raises funds and awareness for Mission dioceses in the United States. In March of 1996, he was named a Prelate of Honor of His Holiness with the title of Monsignor.

In 2001, he began his responsibilities at DePaul University. At DePaul, Monsignor helps to extend the services of the university to the Catholic community and other entities. The Big Shoulders Fund, of which he serves as President, supports inner-city Catholic Schools



Monsignor Kenneth J. Velo

onfitársakért. Szentbeszédében keresztény életre,



Father Eördögh

magyar öntudatra buzdított, valamint összetartásra, együttműködésre és az anyanyelv ápolására.”

Eördögh András, S. J. 1987-1991

Szegeden született 1929. október 31-én. Jezsuita növendék volt 1948-tól. 1952-től egy tervezői irodában dolgozott. 1956 decemberében sikeresen kiszökött Magyarországról és rendi előjárói Írországba küldték

teológiai tanulmányokra. 1959. július 31-én Dublinban szentelték pappá. A kanadai jezsuita provinciába került, előbb a torontói Szt. Erzsébet templomnál, később Courtland környékén szolgált. 1966-tól öt évig önkéntes volt az alaskai misszióban. Később Hamilton Szt. István templom és Lahore Pakisztán következett. Majd ismét Courtland,



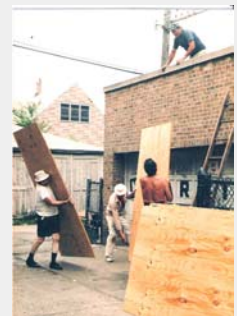
in Chicago. This organization raises funds to serve the inner-city Catholic schools. Monsignor also participates in pastoral ministry at Our Lady of Hope Parish in Rosemont, Illinois.

Father Andrew Eördögh

Jesuit Fr. Andrew Eördögh came from Toronto to become parish Pastor and almost immediately began renovations on the church building, inside and out. His era is marked by hard work and dedication to the renewal of the church. He renovated the entire church, putting on a new roof, installing a new heating and air conditioning system, repainting the interior of the church and renovating the windows. He directed and completed all the hard labor himself, along with the help of many parishioners who volunteered their service and expertise.

He was born in Szeged, Hungary. He escaped during the 1956 revolution and subsequently went to Ireland, where he was ordained a priest. He served in many areas of the world, including Canada, Pakistan and as a missionary in Alaska before coming to Chicago. After years of service, his order called him back to Hungary to help restore and rebuild the many churches in Hungary which were left in depleted condition after the long years of Communist rule.

During his time at our parish, he provided outstanding leadership in re-constructing and repairing the exterior and interior of our church. He worked tirelessly himself to repair the roof, re-construct the walls and install a new heating and air conditioning system. He completed this work with the help of parishioners without



Magyarország, Vancouver, Montreal és 1987 márciusától Chicago. A plébániával egybeépült, de rendkívül leromlott állapotú templomot itt is kívül-belül felújította.



Father Somos

Fűtő-hűtő légkondicionáló berendezéseket szereltek fel minden helyiséghez. Tette mindezt a legkisebb anyagi háttérrel saját kezűleg vagy a hívekkel karöltve. Teljesen átalakították a templom tetőzetét, és a plébánia falait is jelentősen átépítették. Bedeszkázták a torony rózsablakát annak megromlott állapota miatt. A toronyban szobákat alakítottak ki, és a cserkészek kaptak benne helyet. A megkezdett munkálatok teljes befejezése előtt rendje ismét hazahívta Magyarországra építeni.

Somos József atya megérkezik Chicagóba

1991-1999

the need for capital investment. Soon, after completing the majority of construction work, he was called back to Hungary, where he serves the Church today.

*Father József Somos
Comes to Chicago*

In May of 1991, Fr. Joseph Somos succeeds Father Eördögh as pastor and continues the renovation and restoration of St. Stephen King of Hungary Church. Father Somos came to Chicago by way of the Hungarian



Governor Edgar visits St. Stephen with Father Somos
James Edgár Kormányzó a templomunkban Somos atyával

church in St. Louis, Missouri (as did Fr. Mihályi). As an accomplished musician with both the piano and church organ, he began to schedule yearly concerts.

In June of 1996, Chicago Hungarians celebrate Hungary's 1100th Anniversary of Statehood at the James Thompson Illinois Center with the participation of congregants from St. Stephen and their children. The day's program concluded with a piano recited by Fr. Somos.

During his tenure as parish priest, Father Somos' music enriched our lives. During this time, the church purchased a



Somos atya ideje alatt, a mélyen tisztelt és szeretett Bernardin Bíboros Úr látogatta meg templomunkat. Egyesület elnökökéi, gondnokaink, cserkészeink, ministránsaink vezették be Bíboros Urat. Templomunkban magyar ruhában öltözött hívek várták Bíboros urat. Ez a nap volt az egyik legszebb napunk Somos atya ideje alatt.

A plébánia sokrétű tevékenykedése folytatódott Somos atya ideje alatt. Évente, templomunk több ünnepi ebédet, vacsorát, táncos estét rendezett annak éred ekében, hogy az egyházközséget anyagilag is segítse. A hagyományos betlehemes játék egyik kedvence egyházi életünknek. Ilyenkor a magyar gyermekeink bemutatják verseiket, énekeiket, szereplésüket amit a magyar tanárjainktól és szüleiktől tanultak a templomi és otthoni környezetben.



During this time, the respected and loved Cardinal Joseph Bernardin visited our parish. The leaders of our church clubs and associations, our altar boys and our scouts led the Cardinal into our church during this festive ceremony. There, a congregation dressed in colorful native customs awaited this revered man, who was then the Cardinal in Chicago. This was one of the most memorable days in our parish.

Our parish continued with its many-sided cultural and social activities. Our church clubs and associations sponsor many dinners, lunches, and cultural events which not only enrich the lives of our parishioners, but provide much needed Financial support for our parish. Our annual Christmas play is one of the favorite events at our church. The cultural activities provide opportunities for our children to demonstrate what they have learned from their teachers and parents in the church and at home. They sing, recite poetry and participate in Hungarian plays to the delight of the parishioners.





Father Vas and our Parish and Finance Councils pose with Peter Cardinal Erdő during his visit



1991 májusától vette át Eördögh atya helyét. Előtte St. Louis plébánosa volt, de Miklósházy Attila a külföldi magyarok püspökének a kérésére átvette az itteni templom



Father Michael Danek, Administrator and Dean

vezetését. Somos atya szépen orgonált és zongorázott, évente több hangversenyt is adott a híveknek. A State of Illinois Building-ben rendezett Millecentenáriumi megemlékezésén a templom tagjai is részt vettek. Az ünnepségen Somos atya zongorán játszott. Új főoltárképet kapott a templom, Clara Both v. Wimpfen alkotását, aki ajándékba adta azt a templomnak. 1999. szeptember 1-jétől Somos József fokozódó betegsége miatt nyugdíjba vonult és Magyarországon papi otthonban, helyezkedett el.

Emlékezzünk Father Michael Danekre, CR



Father Michael Danek with Paul Varga and Adele Butkovich

new organ and changed the painting of the altar, painted by artist Clara Both von Wimpfen.

Father Somos retired in 1999 as a result of illness, and he returned and remains in Hungary.

Remembering the service of Father Michael Danek, CR and Father László Vas 2000-2007

In 1999, after Father Somos retired to Hungary. The Dean, Father Michael Danek, C. R, became the parish administrator. During this time, Father



Rev. Vas Laszlo, Administrator

Danek invited English-speaking and Hungarian-speaking priests from the Chicago area to celebrate Mass. Father Danek continued to manage the administrative work for the church until March 2003.

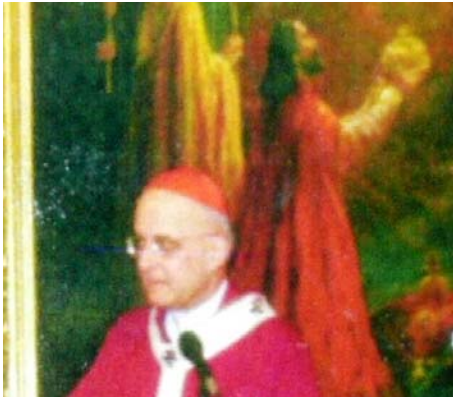
Father Danek participated and supported the spiritual and social activities of the Church throughout the tenure of Father Laszlo Vas. Father Kamp, who has been assisting in our church for fifty years, came to our church frequently to say Sunday masses throughout the interim years.

During June of 2000, Father László Vas

és Vas László Atyára 2000-2007

A 2004-ben készült templomi emlékkönyv így ír László atyáról:

“Nagyváradon született 1965-ben református családban. Középiskoláit is itt végezte, érettségi után református teológiára felvételi előkészítőre járt, majd 1985-ben katolizált. 1992-ben Tempfli József megyéspüspöke Budapestre küldte tanulni. A Pázmány Péter Katolikus Egyetem Hittudományi Fakultásán



Francis Cardinal George, OMI
George Francis bíboros

*s z e r z e t t
Baccalaureatus
f o k o z a t o t
Szentelése után
Nagyvárad mellett
volt plébános, majd
püspöke Rómába
küldte a Gregoriana
(Gergely) egyetemre
a Római Pápai
Magyar Intézet
lakójaként.”*

2000 június végén



Bishops József Tmpfli and László Tőkés

Francis George
Chicagói bíboros
levelére, nyári
kisegítésre érkezett
Chicagóba.
Októbertől
megyéspüspöke,
Tempfli József
engedélyével itt

folytatta tanulmányait. Következő év nyaratól a Chicagói érsekség "Associate Pastor" kinevezést adott neki. A pap főle az érsekség adminisztrátort nevezett ki Father Michael Danek személyében. Később, majd maga John Manz püspök vette át az adminisztrátori tisztséget. Március 2003-ban a chicagói érsek kinevezte Vas László lelkész az egyházközség adminisztrátorává.

Vas Atya ideje alatt Francis George Bíboros is meglátogatta templomunkat. 2001 december másodikán misézett először templomunkban. Később, 2004 júliusában Magyarország Bíborosa Erdő Péter érkezik Chicagóba. Majd Tempfli József katolikus és Tőkés László református püspök látogatja templomunkat. 2006-ban templomunkban misével emlékeztünk vissza az 1956-os forradalomra. Majd 2007-ben Vas atya elmegy Passaic-ba egy másik

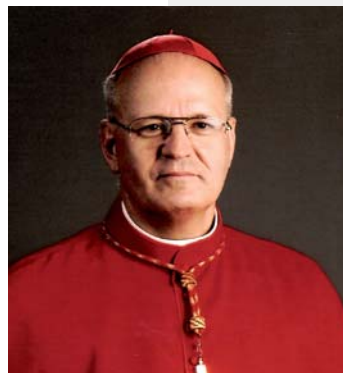
arrived for the summer from the Archdiocese of Nagyvárad, Romania. His arrival was a result of a letter of request from Francis Cardinal George, Archbishop of Chicago.

Father Vas was born in Nagyvárad onto a protestant family, but converted to Catholicism in 1985. He went to the Pázmány Péter University to study theology, and after his ordination he became a parish priest near his home town.

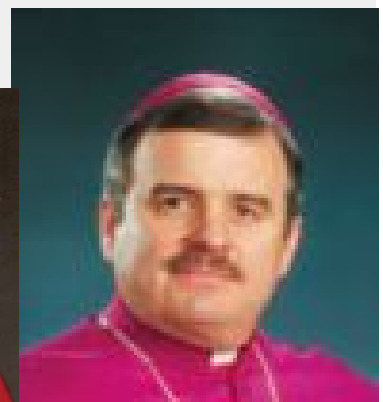


Father Vas with Bishop John Manz

In October of 2000, Father László Vas' Bishop in Nagyvárad gave permission for Father Vas to remain in Chicago to continue his collegiate and theological studies and serve the spiritual needs of the Catholic Hungarian community at St. Stephen. .
In July of 2001, the Archdiocese of Chicago names Father László Vas "associate pastor" of St. Stephen King



Erdő Péter bíboros



Most Rev. John Manz

Vas atya ideje alatt emlékeztünk vissza az 1956-os forradalom 50. évfordulójára. Ez egy fájdalmas nap volt soknak az életében. Legtöbb magyar templomtagunk 1956-ban menekült Magyarországról és ezért sokan emlékeznek ezekre a tragikus időkre. A forradalom napjaiban többen elvesztették rokonaikat vagy barátaikat.

A megemlékezés a templomunkban ünnepi misével kezdődött. Majd, ünnepünk a belvárosi Thompson Centerben folytatódott.

Az 1956-os forradalom emlékére Bösze János egy emlékszobrot alkotott és ajándékozott. Ez a szobor áll templomunkban a szabadságharc örök emlékére.



János Bösze, parishioner and sculptor with statue commemorating the 50th anniversary of the revolution of 1956.



Statue commemorating the 50th anniversary of the 1956 Hungarian revolution.



of Hungary Church.

In October of 2001, St. Stephen King of Hungary joins the Archdiocese in its 3 year long “Sharing Christ’s Gifts” millennium campaign and began taking congregant pledges.

On December 2nd, 2001, His Eminence Francis Cardinal George visits St. Stephen King of Hungary Church, and celebrates Mass.

In February 2003, Administrative care for the parish life falls into the hands of Bishop John Manz.

In March of 2003, The Archdiocese of Chicago names Father László Vas Administrator of Saint Stephen King of Hungary Church.

Between July 5-12, 2004, Peter Cardinal Erdő made his historical visit to the Chicago area. He celebrates Mass at St. Stephen King of Hungary Church on July 11th.

On August 22, 2004, A memorial Mass and Commemorative Book is celebrated and dedicated to the 100th anniversary of the consecration of Our Lady of Hungary Church as well as the 70th anniversary of St. Stephen church.

On October 23, 2006, Saint Stephen’s congregation participates in the commemoration of the 50th anniversary of the Hungarian Revolution. The commemoration of the Hungarian revolution was a major event in our church and in the Thompson center in downtown Chicago. Many of our parishioners came to the United States in 1956 as refugees. They remember the tragic events well and some lost relatives or friends during the revolution. To commemorate the 50th anniversary, parish member János Bösze created and



Rev. Nicholas Desmond,
Administrator and Dean

presented our church with a bronze sculpture.

In November of 2007, Father Vas transfers to Passaic, New Jersey to be the administrator of St. Stephen Hungarian Church.

Life in Our Church Today

After Father Laszlo Vas left our church, we were left without a Hungarian priest. However, God looked after us once again and with strong determination and hard work, our life in our parish continues.

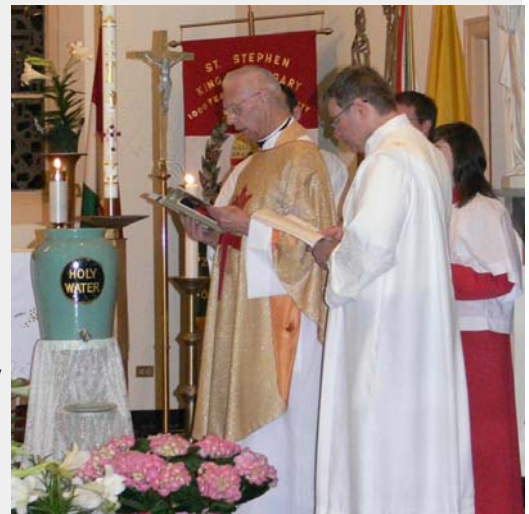
On December 1, 2007, it was a blessing and our good fortune to have Reverend Nicholas Desmond, MA, MDiv, STB, appointed to be the new administrator of our Church. Father Desmond, or Father Nick as he prefers to be called, took over the administrative

and spiritual leadership in our church, as if he has always known us. Despite his numerous other official duties and responsibilities, he shows abundant interest and support for our congregation. His energy, work ethic and sensitivity toward our diverse parish members are gratifying. It is not unusual to see Father Nick at our picnics or fundraising dinners lifting heavy serving dishes and taking care of our guests.

Our parishioners frequently see him during our Sunday breakfasts mingling and conversing with our parishioners. He has shown a special interest in our culture by learning our history in detail. He even speaks a few words in our own language when he celebrates Sunday Mass with us.

Father Nicholas Desmond was ordained on May 19, 1984, and he recently celebrated the 25th anniversary of his ordination. Currently, he is the pastor of St. Aloysius Church, a large congregation about a mile from us. He has been serving there since 2000.

Between 1991-2000 he was the Pastor at St Francis of Assisi/ Our Lady of Angels. He was named the Administrator of Saint Stephen in December, 2007. When he is not available to say mass at our parish, he frequently calls upon Father Francis Kamp, SVD, our loyal and faithful priest, who continues to help our church for over 50 years, when needed.



Father Kamp on Holy Saturday, 2009



Father Jelinek



Father Canary, Vicar General visits us



Father Janos

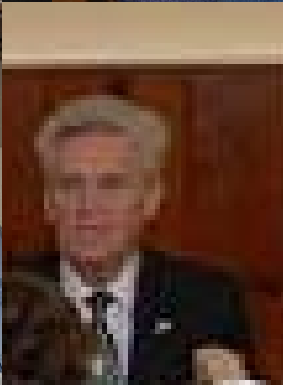


First Communion 2009



Father Nick at our 75th Anniversary Picnic





***May God's Blessings
carry us together to the future!***



***In grateful appreciation for your 75 years in Chicago
and a legacy of faith that extends for over a thousand years in Hungary!***

Rev. Nicholas R. Desmond, Administrator



A közös munka és az összetartás eredménye, hogy a Szt. István Király Templom 75 éven keresztül ma is életképes közösség, ajtaja mindig nyitva van a Chicagói és környékén élő magyarságnak.

Isten éltesse Templomunkat, annak vezetőit és a Híveket!

Szt. István Király Templom Egyháztanács

András Babochay
Károly Bajzek
Marika Henning
Jenő Katona
Jozsef Marocsik

Ilike Mocsán
Jozsef Neubauer
Pál Szabó
Pál Varga
Sándor Vitális - Elnök

Pénzügyi Bizottság

László Katona
Sándor Krémer
Boldizsár Lassu
István Harmath
Rev. Nicholas Desmond-Adminisztrátor

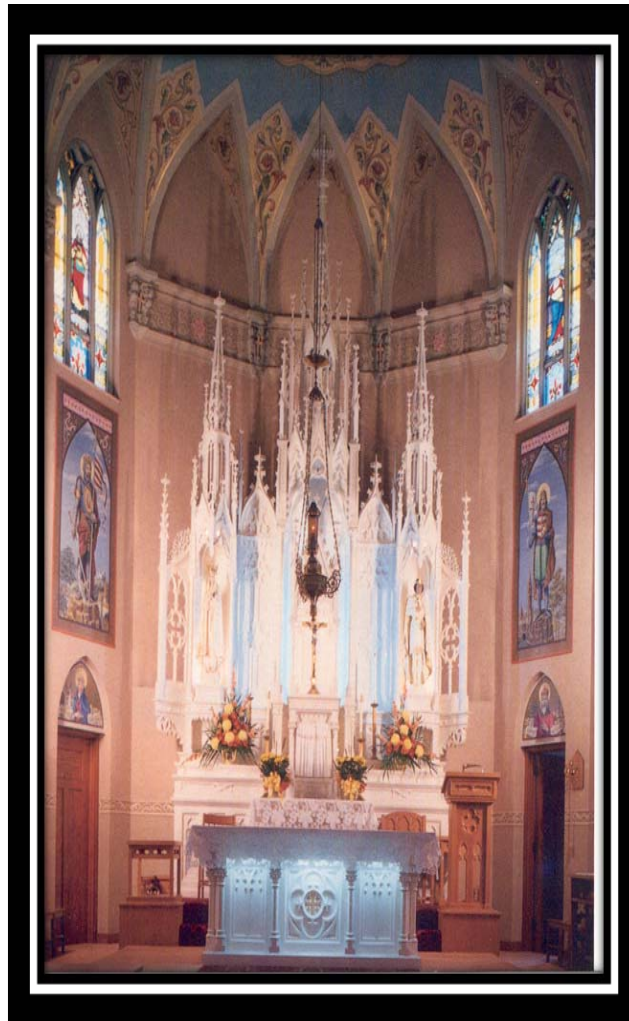
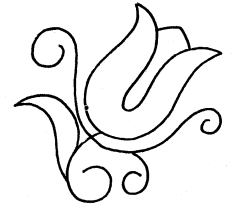
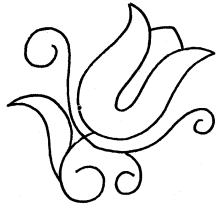
Mária von Pongrácz
Tivadar Szabó - Elnök
Mónika Vitális



Congratulations!
On Your 75th Anniversary



from your friends at
St. Aloysius Parish, Chicago
Celebrating 125 years in the Lord's Service



**HEARTFELT GREETINGS TO ALL THE FAITHFUL OF
SAINT STEPHEN OF HUNGARY PARISH
ON YOUR FESTIVE OCCASION!**

*As you give thanks to Almighty God on this anniversary, we beseech
Him that He may bless you, bless your endeavors, and help you
achieve the goals for which people throughout the world build, sup-
port and cherish the house of God.*

**Fr. Sandor Siklodi and St. Emeric Parish,
Cleveland, Ohio**

**Congratulations
to
St. Stephen King of Hungary
Parish
on your
75th Anniversary**
from

***Holy Trinity Hungarian
Parish Council and Parishioners***

Chairman & Pastor

Rev. Alphonse Skerf

Council President

John Lochivski

Vice President

Kati Mischák

Recording Secretary

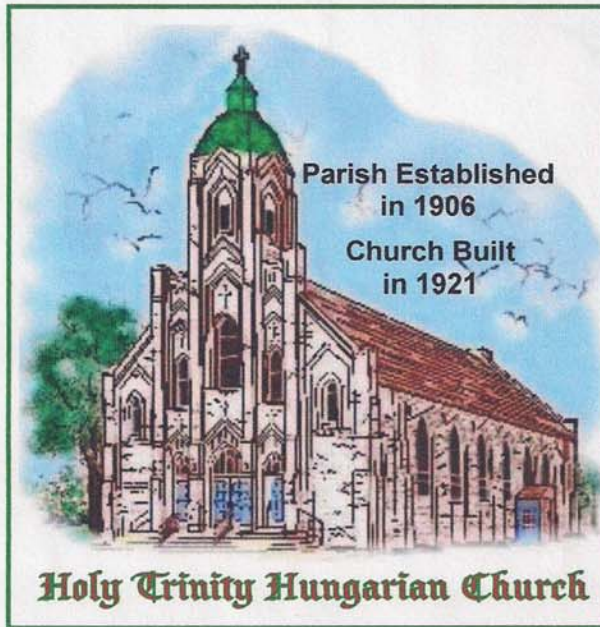
Nancy Lochivski

Financial Secretary

Lori Farkas

Financial Manager

Joe Knaver



Council Members

Alex Gacsala

Karen Gacsala

László Hertelendy

Frank Kish

Maria Körömi

Joe Kovács

Sándor Kristóf

John Larson

Steve Mischák

Mary Ann Oresko

Mary Rivich

Sharon Rivich

Mary Zemen



Living Workers

Frank Cassman
Helen Fogarassy
Helen C. Fogarassy
Steve Fogarassy
John Kaszarda
Martha Ann Kaszarda
Joe Knaver
Maria Kovács
George Rivich
Larry Sayre
Freddy Smoke
Uwe Thormaehlen

**The Ably Capable
Management and
Talented & Imaginative Workers
of
"Route of the Silver Squirrel"
Railroad**

**Wish to Congratulate
St. Stephen King of Hungary Parish
On the 75th Anniversary of
the Founding of the Parish
Rev. Alphonse Skerl, C. F. O.**

Deceased Workers

Fr. John Ambre
Gwenn Frieder
Windy Frieder
Martha Kaszarda
Betty Knaver
Albert Kras
Ed Niemiec
Frank Schueberg
Ralph Schueberg
Nanci Stolarz



CONGRATULATIONS

To St. Stephen King of Hungary Church on its 75th Anniversary.

***Isten áldását kérjük a 75 esztendő's
Chicago-i Szent István király Egyházközség minden tagjára.***

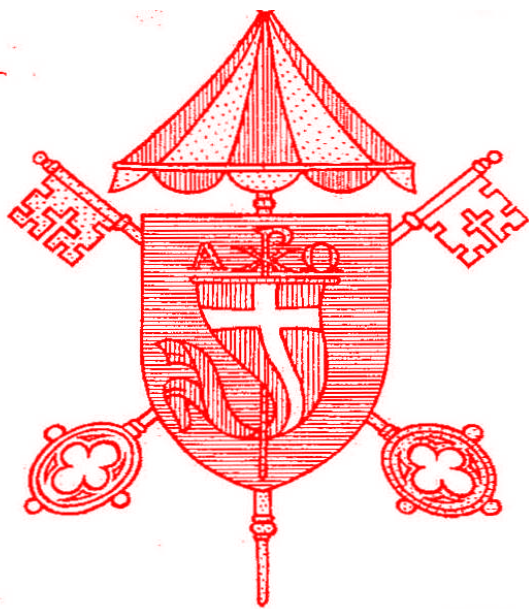
**St. Stephen's Roman Catholic Magyar Church
223 Third Street, Passaic, NJ 07055**

Telephone: (973)779-0332 Fax: (973) 778-4263
Fr. Cell: 973-337-3658

Web: www.ststephenspassaic.com

Email: stephenspassaic@freemail.hu

Fr. László Vas Administrator



P. Sullivan
28-1-04

Saint Hyacinth Basilica

BAZYLIKA p.w. SW. JACKA

3636 West Wolfram Street
Chicago, IL 60618 (773) 342-3636
www.bazylikaswietegojacka.org

REV. MICHAL OSUCH, c.a, PASTOR

REV. FRANCIS ROG, c.n.

REV. MARION WROBLEWSKI, C.R.

REV. ADAM PIASECKI, C.R.

REV. STANISLAW LASOTA, c.n,

SR. MARTA CICHON, MChR

SR. ZOFIA TURCZYN, MChR

SR. ALEKSANDRA ANTONIK, MChR

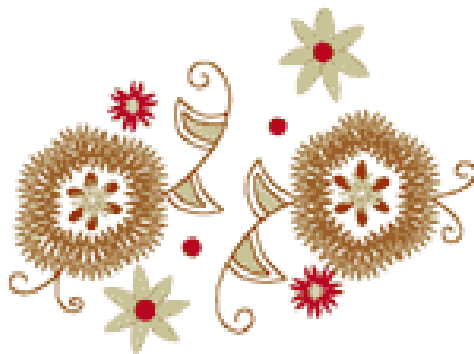
SR. ELZBIETA BARNOWSKA, MChR

Permanent Deacon / Staly Diakon•.....FRANK GIRJATOWICZ

President of Pastoral Parish Council / Przewodniczacy Rady Parafialnej•.....JOE JUREK

Principal of St. Hyacinth School / Dyrektor Szkoły SW. Jacka , SR. THERESE MARIE CZARNY, C.S.F.N.

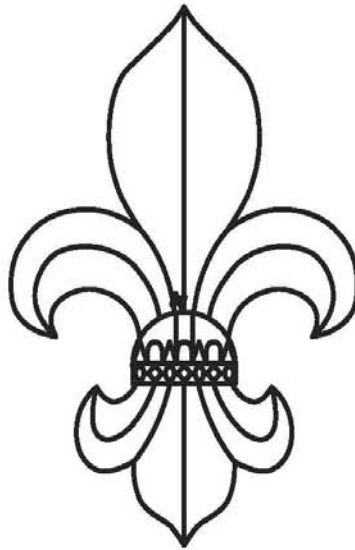
President of Finance Committee/ Przewodniczacy Rady Finansowej•.....MARCIN WOJTULEWICZ



Gratulálunk a Szt. István templomnak és keresztény testvéreinknek a 75 évi
odaadó munkájukért a közösségi és Magyarságunk szolgálatában.

19. sz. Hunyadi Mátyás Cserkész Csapat

Több mint 50 éve ápolja anyanyelvünket és szolgálja a
magyar gyerekeket Chicagóban



*Congratulations to our Christian Brothers & Sisters at St. Stephen, King of Hungary Parish
for your 75 years of dedicated service to our community.*

#19 Hunyadi Mátyás Scout Troop

Celebrating over 50 years of service with Hungarian children in Chicago

További jó munkát kívánunk!

www.chicagohungarinas.com/hmcscs



**M.H.B.K.
WORLD FEDERATION OF HUNGARIAN VETERANS
CHICAGO AREA GROUP**

**Laszlo Simonyi
2201 Grace Street, #503
Lombard, IL., 60148
630-932-4135**

A HAZÁÉRT MINDHALALIG!

MAGYAR HARCOSOK BAJTÁRSI KÖZÖSSÉGE

Közösségünk évtizedek óta használja és támogatja a Szent István Templomot és Mindszenty termét különböző rendezvényeink alkalmával. Ez az egyedüli hely Chicagóban ahol magyarjaink összejöhetnek nemzeti ünnepeinket és emlékeztéseinket megtartani.

Ez a hely a legfontosabb központ magyarságunk számára; egy Magyar otthon az emigrációban, egy hely ahol meújithatjuk nemzeti énlünkét s gyökereinket.

Gratulálunk a Szent István templomnak 75. éves jubileumán. És igaz magyar szívvvel kívánjuk, hogy még sok-sok évig legyenek hazafiúságunk központja, történelmünk archivuma és magyarságunk megtartója.

A chicagói MHBK Vezetősége

Sponsors and Patrons

Diamond Benefactors \$ 500 or more

*Professor László J. Gutay and Mrs. Éva E. Gutay
Mrs. Irén K. Mac and family
Mr. and Mrs. Paul P. Varga and family*

Silver Benefactors \$ 200 or more

*Rev. Nicholas R. Desmond
MHBK Magyar Harcosok Bajtársi Közössége
Paul and Andrea Máriaházy
Sándor Ferenczi*

Benefactors \$ 100 or more

*Michael and Irena Godolley
Melitta Gratzner, Md.
Mr. and Mrs. Frank Handler
Attila C. Kurucz
Csilla Misner
Szent Imre Templom, Cleveland, Ohio*

Patrons \$50 or more

*Tamás and Edit Javorik
James I. Nagy
Julie Somenek and Jacques Yez*

Sponsors \$25 or more

*Mr. and Mrs. László Bokor
Marika and Maya Gál
Mr. and David Gíllott
Árpád and Katalin Kiss
Maureen and László Simonyi
Mr. and Mrs. Ludwig Stefanec
Teréz Szabó
Etelka Tatár*

1934



2009

*Szeretettel és hálatelt szívvel köszöntjük
a Szt. István Király Templomot
75 ÉVES ÉVFORDULÓJÁN
Köszöntjük és kérjük a jó Isten áldását
Templomunk Vezetőire és híveire.
Egymás megbecsülésére, szeretete és összefogása
adjon nekünk új erőt a megmaradásra.*

*Mr. & Mrs. Paul P. Varga
és családja*

*Marietta és Péter Varga
Rachael és Péter Jr.
Erick*

*Marietta és Tamás Varga
Erica
Nicholas*



**Szeretett férjem
MAC GYÖRGY
Emlékére
Mac Irén és családja**



Szeretettel és hálával gondolunk
Szent István magyar templomunkra
75 ÉVES EVFORDULÓJÁN

1969 Május 8-án érkeztünk Chicagoba
és az első vasárnap már a Szt. István templomban
mondtunk hálát a Jó Istennek, hogy
ide irányított bennünket.

Mrs. Irén K. Mac, és gyermekei.
Lydia, Valéria és György

The Fine Arts Building Chicago

Maria D'Albert

Profession Opera Singer/Teacher
Suite/Studio 521
Phone 773.545.3737
Email tfac8416@sbcglobal.net
Website



Affiliations Member, American Association of University Professors.

Other Info Graduated with highest honors from the Franz Liszt Academy, University of Music in Budapest as an Operatic Singer; Made her debut at the Budapest State Opera House as Leonora in Verdi's "Il Trovatore;" Taught for 18 years as Professor of Singing at the Chicago Conservatory College of Music; and faculty member, Sherwood Conservatory of Music for 26 years. Outstanding Educator of America, 1975; Recipient of the Golden Diploma Award, 1997; Budapest Franz Liszt Academy, University, Hungary.

Services and Products Offered Teacher of singing; Director of Opera and Hungarian Opera Workshops; offering technical support of professional standard; building repertoire and selecting materials for a successful performance.

**CONGRATULATIONS
AND BEST WISHES FOR THE
FUTURE**

**TO SAINT STEPHEN KING OF HUNGARY
CHURCH, CHICAGO**

ON THE DIAMOND ANNIVERSARY

**FROM THE KOVACS FAMILY
IRENE (Member Since 1942),
SHARON, AND ANTON JR.**

**IN LOVING MEMORY OF
ANTON KOVACS AND MARY PENZINGER
FOUNDING MEMBERS
OF SAINT STEPHEN CHURCH IN 1934**

**AND REMEMBERING FONDLY ALL
MEMBERS WHO HAVE PASSED AWAY**



*"Hálát adunk az Istennek mindenkor mindnyájatokért,
emlékezvén rólatok a mi imádságunkban"*

1Kor. 1,4. 2Thess. 1,3.

*A Chicagói Magyar Társaság
vezetősége és tagsága
szeretettel köszönti a
Szent István
Katolikus Templom
közösségét
templomuk fennállásának
75. évfordulója alkalmával.*

www.hungariancommunity.com





*HUNGARIAN (Magyar) Club
OF CHICAGO*

alapító év 1922

**A 75 éves Szent István király
Magyar templom
közösségét és vezetőségét köszöntjük
magyar baráti tisztelettel, a Klub tagsága és vezetősége.**

Templomunk nemcsak hitünk bástyája, hanem közös otthonunk is, ahol
találkozhatunk, megosztva örömeinket és szorongásainkat.
A Jó Isten kegyelmében maradjon meg nekünk, Chicago magyarságának.

Elnök:

Krémer Sándor

Alelnökök: Jakus Lajos, Gödölley Incike, Megyeri József

Igazgató: Simonyi László

Jegyzőkönyvezető: Nagy Imre

Titkár: Dr. Vajda István

Pénztáros: Vajda Viola

Igazgató tanács:

Bajzek Rudolph, Cservenák György, Gödölley Mihály, Hary Mária, Krémer Klára,
meth Hajnalka, Dr. Németh Valéria, Petrakovits Katalin, Simonyi Hana,
Stétz Andrea, Szilágyi Gyula, Radics Géza, Radics Zsuzsanna, Dr. Válji Nagy Klára,
György, Zongor Csaba

Lauer Tamás, Né-

Vass Irénke, Vass

Számvizsgálók: Jakus Éva, Dr. Varju László

Jogi tanácsadó: Répay Henry

Örökös tiszteletbeli elnök: Varga Pál

Védnökök: Babocsay család, Bende család, Bihary László, Köpesdy család, Saláta család,
Suhajda család, Várhegyi család



*Congratulations to the Parish of Saint Stephen King
of Hungary on their 75th Jubilee Celebration!*

We wish you many more beautiful years of service.



*Thank you for all that you have done for
the Hungarian Community*

*Melitta Gratzner, M. D.
Károly Kismártoni, M.D.
Katalin Russay, M. D.
Andrea Varga, M. D.
Imre Hidvégi, M. D.
Péter Delneky, M. D.
Joseph Bogdán, M. D.*

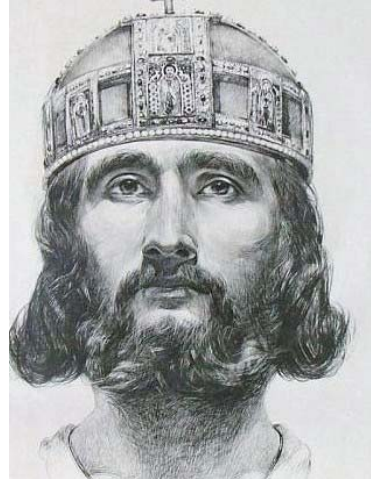


*Szeretettel köszöntjük a Szt. István templomot
és közösségét fennállásának 75-ik
évfordulóján és kívánjuk, hogy még hosszú
évekig működjön és otthont nyújtson a
Chicago és környékén élő magyarok számára.*

*“Ameddig élünk, Magyar ajkú népek,
Megtörni lelkünk nem lehet soha,
Szülessünk bárhol, Földünk bármely pontján,
Legyen a sorsunk jó vagy mostoha!”
(Székely Himnusz)*



**VITÁLIS SÁNDOR, MÓNIKA
ÉS MELINDA**



*St. Stephen King of Hungary Church
pray for us.*

*Pray for your Church's existence
for many, many more years to come.*

*May God bless all our parishioners
and their families.*



Joseph Serfecz

*A Chicagói Szent István Király
Magyar Katolikus Templom*

75 éves évfordulója alkalmából,

*kívánok még sok sok sikeres évfordulót,
a Templomi közösségnek.*

*Kívánságomhoz hozzájárul,
három gyermekem.*

*Jeszenszki Gyöngyi és férje István,
Gödöllei László és neje Roza,
Gödöllei Mihály és neje Irén.*



Valamint nyolc unokám, és tizenegy déd unokám.

Özvegy Gödöllei Lászlóné Juszta, és családja.

*Templomunk 75.
évfordulójára szívből
gratulálunk,
kívánunk további sok
sikert, és kérjük a jó
Isten segítségével még sok
évig szolgálatása a Magyar
közösséget.*



Kolonits György és Olga

A Kanadai – Amerikai **Magyarság**

A chicagói Szent István Király Plébániának baráti szeretettel és tiszteletteljes nagyrabecsüléssel gratulálunk fennállása 75. évfordulóján, és Úristen további segítségét és áldását kérve.



A Kanadai – Amerikai Magyarság szerkesztősége!

Lapunk, a Torontóban megjelenő Kanadai – Amerikai Magyarság, a nyugati világ legnagyobb magyar hetilapja, amely 1990 novemberétől folytatja az 1905.ben alapított helyi magyar újság, a Chicago és környéke kultúrmunkáját.

Előfizetés egy évre 75.00 US dollár, félévre 40.00 US dollár.

Hungarian Canadian Media non Profit Corp.

747 St. Clair Ave, West. Suite 103.

Toronto, ON, M6C 4A4, Canada.

Tel: 1 – 416 – 656 – 8361, Fax: 1-416-651-2442. E-mail:
terikemagyarsagkukacyahoo.com.

Főszerkesztő: Dr. Tanka László.

Chicagói munkatársak: Ifj. Fekete István, Harmath István és
Tatár Etelka.

Chicagói iroda: Harmath István, 716 Brummel St. Evanston, IL,
60202. Tel: 847-864-8626. E-mail: stemath@msn.com



*Mint 52 éves hűséges látogatója a
Szent István Templom 75 éves évfordulója
alkalmából őszintén kívánjuk,
hogy még sok sok évet élhessen
a Templomunk közössége*



Isten áldását kérve

Mihály és István Varga



**Szeretettel emlékezünk az Egyletek elhunyt és
élő vezetőire és tagjaira,
akik önzetlen, áldozatos munkájukkal 75
éven át szolgálták és szolgálják ma is a Szent
István Király Templom közösségét.**

Isten áldása kísérje Templomunkat!



Magyarok Nagyasszonya könyörögj érettünk!

SZENT ERZSÉBET OLTÁREGYLET

SZENT NÉV TÁRSULAT



Sok szép emlékek fűznek a magyar templomhoz



50-évvel ezelőtt, örök hűséget esküdtünk egymásnak,
a chicagói magyar templom szépséges főoltára előtt
1959 április 4 - én

Fiunk János és leányunk Melinda itt vették fel
a kereszténység Szentségét

Hálás szívvel kérjük a Jó Isten áldását szép magyar templomunkra
és kívánjuk, hogy továbbra is a magyarok temploma maradjon

Polgár János és családja



Petőfi Sándor
Szüleim Halálára

Sem atyám, sem anyám,
Nincs többé, nem is lesz,
Kiket szoríthatnék,
Dobogó keblemhez.
Akkinek csókolnám még lábok nyomát is,
Mert engemet szívök véréen neveltek fel,
Mert körülöveztek, mint a földet a nap
Lángoló sugári, szent szeretetökkel !

Drága szüleim emlékére.
br. Pongrácz Mária Heléna (Cilike)

*Gratulálunk templomunk fennállásának
75.*

*évfordulójára és kívánjuk,
hogy továbbra is szolgája Isten áldásával
a Magyar közösséget.*

Szabó Tivadar és családja



*Congratulations and best wishes to
St. Stephen King of Hungary Church
on its 75th Anniversary.*

In loving memory of Margaret Neubauer

Joseph Neubauer and Family



***SZENT ISTVÁN KIRÁLY TEMPLOM 75 ÉVES
ÉVFORDULÓJÁRA***

***Szeretettel emlékezünk meg elhunyt templomi tagjainkról,
különösen azokról, akik fáradtságot nem ismerve dolgoztak a
templomunk különböző bizottságaiban.
Külön hála és köszönet***

VÁRFAY ISTVÁNNAK és RUSS ANNUSKÁNAK

***Várfay István több évtizedeken át volt a Templom Tanács
Elnöke és templomunk „mindenese”, aki életében legtöbbet
dolgozott a Szent István Király templomért.***

***Russ Annuska ugyan csak évtizedeken át volt templomunk
legismertebb tagja. Idézet a Chicago és Környéke újságból:
„Annuska a Chicagói magyar életnek évtizedek óta ünnepelt
énekesnője... a Szent István Egyház kiváló szólóénekesnője”.***

EMLÉKÜK ÖRÖKKÉ ÉL





Tollas Tibor: Végvár a Templom (részlet)

*Mert minden templom végvár, őrtorony
Nyíl záporozza: idegen szavak.
Helyt kell állni a napi ostromon,
Ha rést ütnek, vagy hull a vakolat.*

*Bennetek él a múlt és a jövő, -
Élők és holtak, szétszórt magyarok -
Ötven vagy ezer esztendőt őrző
Maroknyi sereg: Imádkozzatok!*

*Elnémult honi harangok helyett
Kiáltsátok, vészt jelző lármáik,
mert szolgálni így rendeltetett
a nagyvilágban népünk igazát.*

**Hálatelt szívvel emlékezünk a Szt. István egyházközösség
megalapítóira és köszönetet mondunk mindazoknak, akik ezt
az örökséget magukévá téve, folytatják a rájuk hagyott munkát.**

St. Stephen pray for us!



**Katona Jenő és Marika
ifj. Katona Jenő és Betsy**

Katona László



*Congratulations to
St. Stephen King of Hungary Church
on this 75th Anniversary.*

*A tribute to my dear parents,
Miklos and Agnes Butkovich
and brothers
Nicholas and Theodore*



***Adele Butkovich**
Ret. Parish Secretary*

*Mi is osztozunk a 75. Jubileum ünnepség
örömében.*

*Hálás köszönet mind azoknak akik
fáradhatatlanul
dolgoztak a templom érdekében.*



Éles Jolika és családja

*A Szabad Magyar Ujságíró Szövetség
Chicagói tagjai,
Tisztelettel köszöntik a környék
magyarságát.*

*ifj. Fekete István
Harmath István
Magyari Csaba
Tatár Etelka*

**Édes Szüleink, Kispetik István
és Mócsán János emlékére, akik a
Szent István
Templom hűségesei voltak.**



**Mócsán Ilike és Családja
Nemes Ferenc, felesége Rozika és Családja**

FÉRJEM, RIGÁCZ FERENC EMLÉKÉRE

1954. október 18-án érkeztünk Chicagóba és örömmel hallottuk, hogy a városban van Magyar Templom, ahol anyanyelvünkön hallgathatjuk a Szentmisét és találkozhatunk barátainkkal. A Szt. István Király Templom szinte második otthonunkká vált.

Isten áldását kérem Templomunkra és annak tagjaira.

Rigácz Rózsika



*Szeretettel gondolk azokra a Magyarokra akik 75
évvel azelőtt megküzdöttek azért,
hogy Szent István Templomunk legyen.
Kívánom, hogy még hosszú évekig éljen szívünkben
az akarat, hogy örökségünket megörizzük és elődeink
áldozatos küzdelme ne vesszen semmibe.
Ádor Elisabeth*



**Az Erdélyi Magyarok Chicagói
Szövetsége az emlékezés
e mérföldkövénel
szeretettel köszönti a Katolikus Egyház
közösségét.**

Isten áldását kérjük életetekre és munkátokra.

Tisztelettel:

Balogh András
Elnök

Demeter András
Alelnök

Balogh Éva
Titkár



*“megfogyva bár, de törve nem”
ünnepi templomunk fennállásának
75 éves évfordulóját.*



Gratulálunk!

*We wish to thank all, who with hard work
perseverance and optimism sustained
for 75 years our Hungarian Church and community.*

Andrew and Mimi H. Babochay



CONGRATULATIONS!



STEPHEN & ANN KUBICZKY



Reményik Sándor:

Templom és iskola (részlet)



E templom, iskola között futkostam én is egykoron.

S hűtöttem a templom falán kigyúladt gyermek homlokom.

Azóta hányszor éltem által lelkem zsenge tavaszkorát.

Ne hagyjátok a templomot! A templomot és az iskolát!

Jurasits János és Mária

Chicagói Szabadságharcos Szövetség volt Elnöke



*In Loving Memory of
Josef Putz, born in Csolnok and
Rosa Magdalena Putz, born in Pilisborosjenő
Michael and Elisabeth Putz
Frank and Maria (Putz) Bappert
Joseph Putz November and Family*



Ady Endre

Magyar ugaron

Elvadult tájon gázolok:
Ős, buja földön dudva, muhar.
Ezt a vad mezőt ismerem,
Ez a magyar ugar.

Lehajlok a szent humuszig:
E szűzi földön valami rág,
Hej, égig-nyúló gisz-gazok,
Hát nincsen itt virág?

Vad indák gyűrűznek körül,
Míg a föld alvó lelkét lesem,
Régmúlt virágok illata
Bódít szerelmesen.

Csönd van. A dudva, a muhar,
A gaz lehúz, altat, befed
S egy kacagó szél suhan el
A nagy ugar felett.

***A Szent István Templom
fennállásának 75.
évfordulója alkalmából,
további áldásos és sikeres
éveket kíván a
Marocsik Család.***

A Chicagói Szt. István király katolikus magyar templom 75 éves

jubileuma alkalmából szívből gratulálok. Isten áldását kérem

fennmaradására. Kívánom, hogy még sok évig szolgálja Chicago

és környéke magyarságát.

Schrantz Rózsi és Családja

*A Chicagói Szabad Magyar Református Egyház
e jelentős évforduló alkalmából gratulál az eltelt évekhez,
és imádkozunk, hogy a mi Urunk a jövőben is hordozzon
titeket az ő szerető karjain.*

Tisztelettel:

*Balogh András
lelkész*

*Nagy Imre
gondnok*



Our Lady of Consolation Church

Pastor: Rev. Peter J. Muha
Senior Priest: Rev. Joseph E. Vamos

Sunday Liturgy:
4:30 p.m. Saturday
8:30 & 11:00 a.m. Sunday

Daily Mass: 8:00 a.m.
Chapel - Parish Center



HALL RENTAL

Seating up to 350

Phone: 219-769-1755 8303 Taft Street
Merrillville, IN 46410

Congratulations
to St. Stephen King of Hungary Church
on it's 75th Anniversary, and best wishes to its
community and their families.

**Mr. and Mrs. David and Maureen Gillott
Matthew, Nicholas, Christine, Michael and Emily**

*A grateful tribute to all our parishioners who continue to support
and give generously to our Parish*

*Special gratitude
To the following families who have exhibited exemplary
Commitment and leadership for more than 40 years:*

Marika Katona and family

Paul Varga and family

*Thank you to all!
Father Nick*

*Congratulations to
St. Stephen King of
Hungary Church
to their
Diamond Jubilee.*



*Andrew Attila Babochay
Andrea Babochay-Soares*

CONGRATULATIONS
*Saint Stephen,
King of Hungary Parish
75th Jubilee*



In Loving Memory of

Joseph Rohály

*Vendégi, Abau Megye, Magyarország
1906 – 1998*

Júlia (Víg) Rohály

*Doroszlovo, Magyarország
1904 – 1991*

Éljen a Magyar!

**Szeretettel emlékezünk
Templomunk 75.
Évfordulójára.**



**Mr.&Mrs.
Rudolf Stefanec
és Családja**



Statements of the Hungarian language

Sir John Bowring, an English scholar and diplomat spoke many languages, among them Hungarian to. He translated Hungarian poetry into English, and in his book of 1830 titled **Poetry of the Magyars** he stated:

The Magyar language stands afar off and alone. The study of other tongues will be found of exceedingly little use towards its right understanding. It is molded in a form essentially its own, and its construction and composition may be safely referred to an epoch when most of the living tongues of Europe either had no existence, or no influence on the Hungarian region.

Arthur Custance, an English national that lived in Canada, in his studies titled **Doorway Papers** quoted Sir. William Dawson from the book of **Fossil Men and Their Modern Representatives** (1883.) as follows:

If we leave out of account purely imitative words, as those derived from the voices of animals, and from natural sounds, which necessarily resemble each other everywhere, it will be found that the most persistent words are those like "God," "house," "man," etc., which express objects or ideas of constant recurrence in the speech of everyday life, ... they are connected with the older languages of the Eastern continent by a great variety of more permanent root words, and with some even on grammatical structure. So persistent is this connection through the time, that pages might be filled with modern English, French, or German words, which are allied to those of the Algonquin tribes as well as to the oldest tongues of Europe, Basques and Magyar, and the East.

The American scholar, Grover S. Krantz stated the following in his book titled **Geographical Development of European Languages** (1988):

This would include, for example, developing Greek in its present area since 6500 B.C., and Celtic in Ireland since 3500 B.C. The antiquity of Magyar in Hungary may be equally surprising; I find it to be a Mesolithic speech that predates the Neolithic entry.

Nyilatkozatok a magyar nyelvről

Sir John Bowring, angol tudós és diplomata sok nyelvet beszélt, többek között magyarul is. Az 1830-ban kiadott **A Magyar költészet** című verseskötete bevetőjében a következőket írta:

A magyar nyelv más nyelvektől távol és magányosan áll. Pontos megértéséhez más nyelvek tanulmányozása rendkívül csekély haszonnal jár. Lényegében saját öntőformájából fejlődött ki, kialakulása és felépítése bizvást oly korszakra tehető, mikor a mai európai nyelvek többsége vagy nem is létezett, vagy nem hatott a magyarlakta térségre.

Az Kanadában élő, angol származású tudós, Arthur Custance az **Ajtónylás** című tanulmányosorozatában a következőt idézi Sir. William Dawson (szintén kanadai) a **Kövült emberek és mai képviselői** című munkájából (1883.):

Ha figyelmen kívül hagyjuk ama szavakat, melyek az állati és természeti hangok utánzás révén jöttek létre, és amelyek mindenütt hasonlítanak egymásra, azt találjuk, hogy a legkövetkezetesebben használt szavak az 'Isten', 'ház', 'ember', stb., melyek olyan tárgyak nevei vagy gondolatok kifejezői, amelyeket gyakran használtak a mindennapi életben, ... kapcsolatuk felismerhető a keleti földrész (Eurázsia) őnyelveivel, melyekben a gyöksszavak bő változata állandósult, sőt némelyikben a nyelvszerkezeti hasonlóság is felismerhető. Olyan időtálló a kapcsolat, hogy oldalakat lehetne megtölteni a mai angol, francia vagy német szavakkal, melyek rokoníthatók az Algonquin törzsek és a legősibb európai nyelvek, mint a baszk, a magyar és a keletiek szavaival.

Az amerikai tudós, Grover S. Krantz az **Európai nyelvek földrajzi kialakulása** című munkájában ezt írta (1988):

Beleértve például, hogy a görög nyelv a jelenlegi földrajzi helyén Kr.e. 6500-zal, míg a kelta Írországbán Kr.e. 3500-zal kezdődően alakult ki. A magyar nyelv ősisége Magyarországon legalább ilyen meglepő; Úgy találom, hogy átmeneti kőkori nyelv, megelőzte az újkőkori kezdetét.



**A 75. évforduló alkalmából a fenti gondolatokkal köszöntik
a Szent István Király Templom híveit Radicsék.**



Papp-Váry Elemérné (Sziklay Szeréna):

HITVALLÁS

Hiszek egy Istenben, hiszek egy hazában,
Hiszek egy isteni örök igazságban,
Hiszek Magyarország feltámadásában.

Ez az én vallásom, ez az én életem,
Ezért a keresztet vállaimra veszem,
Ezért magamat is reá feszítetem.

Szeretném harsogni kétkedők fülébe,
Szeretném égetni reszketők lelkébe,
Lángbetűkkel írni véres magyar égre:

Ez a hit a fegyver, hatalom és élet,
Ezzel porba zúzod minden ellenséged,
Ezzel megválthatod minden szenvedésed.

E jelszót, ha írod lobogód selymére,
Ezt, ha belevéersed kardod pengéjébe,
Halottak országát feltámasztod véle.

Harcos, ki ezt hiszed, csatádat megnyerted,
Munkás, ki ennek élsz, boldog jövőd veted,
Asszony, ki tanítod, áldott lesz a neved.

Férfi, ki ennek élsz, dicsőséget vettél,
Polgár, ki ezzel kélsz, új hazát szereztél,
Magyar, e szent hittel mindent visszanyertél.

Mert a hit az erő, mert aki hisz, győzött,
Mert az minden halál és kárhozat fölött
Az élet Urával szövetséget kötött.

Annak nincs többé rém, mitől megijedjen,
Annak vas a szíve minden vésszel szemben,
Minden pokol ellen, mert véle az Isten!

Annak lába nyomán zöldül a temető,
Virágdíszbe borul az eltiport mező,
Édes madárdaltól hangos lesz az erdő.

Napsugártól fényes lesz a házatája,
Mézes a kenyere, boldogság tanyája,
Minden nemzetségén az Isten áldása.

Magyar! te most árva, elhagyott, veszendő,
Minden nemzetek közt lenn a földön fekvő,
Magyar legyen hited s tied a jövődő.

Magyar, legyen hited és lésszen országod,
Minden nemzetek közt az első, az áldott,
Isten amit néked címeredbe vágott.

Szíved is dobogja, szavad is hirdesse,
Ajkad ezt rebegje, reggel, délben, este,
Véreddé hogy váljon az ige, az eszme:

Hiszek egy Istenben, hiszek egy hazában,
Hiszek egy isteni örök igazságban,
Hiszek Magyarország feltámadásában!



*Templomunk fennállásának 75. évfordulója alkalmából, e hittel és
szeretettel kíván áldásos és sikerekben gazdag éveket közösségünk
minden tagjának a
Henning Család*